

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 378

Volume 33

31 December 1990

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3927/90 of 20 December 1990 laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 38
- ★ Council Regulation (EEC) No 3928/90 of 20 December 1990 allocating, for 1991, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen 46
- ★ Council Regulation (EEC) No 3929/90 of 20 December 1990 laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden 48
- ★ Council Regulation (EEC) No 3930/90 of 20 December 1990 allocating, for 1991, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters 55
- ★ Council Regulation (EEC) No 3931/90 of 20 December 1990 allocating, for 1991, Community catch quotas in Greenland waters 57
- ★ Council Regulation (EEC) No 3932/90 of 20 December 1990 laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands 59
- ★ Council Regulation (EEC) No 3933/90 of 20 December 1990 allocating, for 1991, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters 67

Price: ECU 12

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (*continued*)

- ★ Council Regulation (EEC) No 3934/90 of 20 December 1990 fixing catch possibilities for 1991 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the Regulatory Area as defined in the NAFO Convention 69
- ★ Council Regulation (EEC) No 3935/90 of 20 December 1990 laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guiana 77
- ★ Council Regulation (EEC) No 3936/90 of 20 December 1990 fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal 85
- ★ Council Regulation (EEC) No 3937/90 of 20 December 1990 fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain 87
- ★ Council Regulation (EEC) No 3938/90 of 20 December 1990 fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of Portugal in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of a Member State, apart from Spain and Portugal 89

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3926/90

of 20 December 1990

fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991
and certain conditions under which they may be fished

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83 requires the Council to formulate, in the light of the available scientific advice and, in particular, of the report prepared by the Scientific and Technical Committee for Fisheries, the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of the abovementioned Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83 requires the Council, if it becomes necessary to limit fishing effort by restricting catches, to establish the total allowable catches (TAC) by stock or group of stocks, the share available for the Community and also the specific conditions under which the catches must be made;

Whereas, in order to ensure the protection of fishing grounds and fish stocks and the balanced exploitation of the resources of the sea, in the interests of both fishermen and consumers, there should be fixed, each year for the different species of which the catches must be restricted, a

TAC per stock or group of stocks and the share of these catches available to the Community taking into account its commitments to third countries;

Whereas, since the unification of Germany, Community law applies fully to the territory of the former German Democratic Republic;

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽²⁾, Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Sweden ⁽³⁾, and Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community of the one part and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands of the other part ⁽⁴⁾, the parties have consulted on their reciprocal fishing rights for 1991;

Whereas these bilateral consultations have been successfully concluded; whereas, as a result, it is possible to fix the TACs, the Community shares and the quotas for certain joint and autonomous stocks, of which part is allocated to Norway, Sweden and the Faroe Islands;

Whereas trilateral consultations with Norway and Sweden concerning reciprocal fishing rights in the Skagerrak and the Kattegat have not yet been concluded; whereas it is not possible, in consequence, to fix the TACs and the Community shares available for certain stocks in these areas;

Whereas the Community has signed the United Nations Convention on the Law of the Sea, which contains principles and rules relating to the conservation and management of the living resources of the sea;

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 12.

Whereas, in the framework of its wider international obligations, the Community participates in efforts to conserve fish stocks arising in international waters; whereas the extent to which such stocks are fished by vessels of the Community should be viewed in the light of overall fishing activity and the contribution made hitherto by the Community towards their conservation should be taken into account;

Whereas the International Baltic Sea Fishery Commission has recommended TACs for the stocks of cod, salmon, herring and sprat occurring in the waters of the Baltic Sea and the shares thereof for each contracting party;

Whereas, in order to ensure effective management, the shares of the TAC available for the Community in 1991 should be distributed fairly among the Member States in a manner which assures relative stability of fishing activities, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

Whereas, in the case of certain stocks fished mainly for reduction to meal and oil, it does not appear necessary to make quota allocations;

Whereas Article 161 of the Act of Accession of Spain and Portugal fixes the share of the TACs allocated to Spain for certain stocks in certain zones and allocates flat-rate amounts of horse mackerel and blue whiting to Spain;

Whereas, in order to improve the management of the western stock of horse mackerel, it is necessary to modify the description of the zones for which the TACs are fixed;

Whereas those flat-rate amounts of blue whiting must be divided among ICES sub-areas and divisions V b (EC zone), VI, VII and VIII a, b and d;

Whereas, pursuant to Article 158 of the Act of Accession, a distinction must be made between fishing for demersal species and fishing for species other than demersal; whereas the group to which blue whiting and horse mackerel belong must therefore be defined;

Whereas, in order to ensure effective management of these TACs, the specific conditions under which fishing operations occur should be established;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, it is necessary to establish seasonal limitations on certain fishing activities in the North Sea and to increase the minimum mesh size in order to limit catches of juvenile cod;

Whereas, it is necessary to prohibit the use of nets with a mesh size of less than 32 millimetres for sprat fishing in the Skagerrak and Kattegat in order to limit catches of juvenile herring;

Whereas, in order to ensure a better exploitation of the quotas of herring, hake and mackerel, transfers of quotas from the zones IV c and VII d to ICES division IV b should be allowed for herring, transfers from the zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV and from zones VIII a, b and d to zone II a (EC zone) and IV (EC zone) should be permitted for hake, and transfers from zones II a (EC zone) and IV and zones II (except EC zone), V b (EC zone), VI, VII, VIII a, b, d and e, XII and XIV to zone IV a (EC zone) should be permitted for mackerel;

Whereas, in order to ensure a better exploitation of the haddock stocks in zones V b (EC zone), VI, XII and XIV, catches in zone VI a should be limited;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, it is necessary to establish seasonal limitations on fishing activities in the Firth of Clyde, the Irish Sea and the Celtic Sea in order to limit fishing for herring;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, it is necessary to establish seasonal limitations in certain zones off the Spanish and Portuguese coasts so as to restrict catches of juvenile hake;

Whereas, taking account of the latest scientific advice, the definition of fishing for sole should be retained for large vessels;

Whereas the situation of several stocks, in particular haddock and cod stocks in Region 2, is extremely serious; whereas the continuation of inadequate exploitation methods causes large quantities to be discarded; whereas it is therefore essential that, taking account of the scientific recommendations for TACs which are below the existing fishing capacity in the Member States, measures to contain fishing effort be introduced; whereas, moreover, in present circumstances a reduction should be envisaged of at least 30 % of the fishing effort directed at cod or haddock in the North Sea and to the west of Scotland,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation fixes for 1991, for certain fish stocks and groups of fish stocks, total allowable catches (TACs) per

stock or group of stocks, the share of these catches available to the Community, the allocation of that share among Member States and the specific conditions under which these stocks may be fished ⁽¹⁾.

For the purposes of this Regulation, the Skagerrak is bounded on the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and on the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from this point to the nearest point on the Swedish coast.

For the purposes of this Regulation, the Kattegat is bounded on the north by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from this point to the nearest point on the Swedish coast and on the south by a line drawn from Hasenøre to Gribens Spids, from Korshage to Spodsbjerg and from Gilbjerg Hoved to Kullen.

For the purposes of this Regulation, the North Sea shall comprise ICES sub-area IV and that part of ICES division III a which is not covered by the definition of the Skagerrak given in this Article.

Article 2

TACs for stocks or groups of stocks to which Community rules apply and the share of these catches available to the Community are hereby fixed for 1991 as set out in the Annex.

Article 3

The allocation among the Member States of the share available to the Community of the TACs mentioned in Article 2 is fixed in the Annex.

This allocation shall be without prejudice to exchanges made pursuant to Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 170/83 and re-allocations made pursuant to Articles 11 (4) and 11d (2) of Regulation (EEC) No 2241/87 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ The definition of the ICES and CECFAF areas referred to in this Regulation is given in Commission communications 85/C 347/05 (OJ No C 347, 31. 12. 1985, p. 14) and 85/C 335/02 (OJ No C 335, 24. 12. 1985, p. 2) respectively.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

Article 4

As regards the herring stock of the North Sea and of the eastern English Channel, transfers of up to 50 % of the quotas may be effected from ICES divisions IV c and VII d to ICES division IV b.

As regards the hake stock in zones II a (EC zone) and IV (EC zone), Member States having a quota in this zone, may on exhaustion of this quota, make transfers from zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV and from zones VIII a, b and d to zones II a (EC zone) and IV (EC zone).

However, such transfers must be notified in advance to the Commission.

Article 5

1. It shall be prohibited to retain on board or to land catches from stocks for which TACs or quotas are fixed unless:

- (i) the catches have been taken by vessels of a Member State having a quota and that quota is not exhausted; or
- (ii) the share of the TAC available to the Community (Community share) has not been allocated by quota among Member States and the Community share has not been exhausted; or
- (iii) for all species other than herring and mackerel, they are mixed with other species and have been taken with nets whose mesh size is 32 millimetres or less in Regions 1 and 2 or 40 millimetres or less in Region 3 in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 3094/86 ⁽³⁾, and are not sorted either on board or on landing; or
- (iv) for herring, they are within the limits of paragraph 2; or
- (v) for mackerel, they are mixed with horse-mackerel or pilchard and the mackerel does not exceed 10 % of the total weight of mackerel, horse-mackerel and pilchard on board and the catches are not sorted; or
- (vi) they are caught during the course of scientific investigations carried out under Regulation (EEC) No 3094/86.

All landings shall count against the quota, or, if the Community share has not been allocated between Member

⁽³⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

States by quotas, against the Community share, except for catches made under the provisions of (iii), (iv), (v) and (vi).

2. When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 other than the Skagerrak and the Kattegat and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region 3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with sprat only, does not exceed 10 % by weight of the total weight of herring and sprat combined.

When fishing with nets whose mesh size is less than 32 millimetres in Regions 1 and 2 and with nets whose mesh size is less than 40 millimetres in Region 3, it shall be prohibited to retain on board catches of herring mixed with other species unless such catches are not sorted and unless the herring, if mixed with other species whether or not including sprat, does not exceed 5 % by weight of the total weight of the herring and other species combined.

3. The determination of the percentage of by-catches and their disposal shall be made in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 3094/86.

Article 6

1. Fishing for herring shall be prohibited from 1 July to 31 October 1991 within the area bounded by the following coordinates:

- the west coast of Denmark 55°30' N,
- latitude 55°30' N, longitude 07°00' E,
- latitude 57°00' N, longitude 07°00' E,
- the west coast of Denmark at 57°00' N.

2. Fishing for herring shall be prohibited in the zone extending from 6 to 12 miles off the east coast of the United Kingdom as measured from the baselines between latitudes 54°10' N and 54°45' N for the period 15 August to 30 September 1991 and between latitudes 55°30' N and 55°45' N for the period 15 August to 15 September 1991.

3. Fishing for herring shall be prohibited throughout the year in the Irish Sea (ICES division VII a) in the maritime area between the west coasts of Scotland, England and Wales and a line drawn 12 miles from the baselines of these coasts bounded to the south by latitude 53°20' N and to the north-west by a line drawn between the Mull of Galloway (Scotland) and the Point of Ayre (Isle of Man).

4. Fishing for herring shall be prohibited from 21 September to 31 December 1991 in the parts of the Irish Sea (ICES division VII a) bounded by the following coordinates:

- (a) — the east coast of the Isle of Man at latitude 54°20' N,
 - latitude 54°20' N, longitude 3°40' W,
 - latitude 53°50' N, longitude 3°50' W,
 - latitude 53°50' N, longitude 4°50' W,
 - the south-west coast of the Isle of Man at longitude 4°50' W;
- (b) — the east coast of Northern Ireland at latitude 54°15' N,
 - latitude 54°15' N, longitude 5°15' W,
 - latitude 53°50' N, longitude 5°50' W,
 - the east coast of Ireland at latitude 53°50' N.

Fishing for herring shall be prohibited throughout 1991 in Logan Bay, defined as being the waters east of a line drawn from the Mull of Logan, situated at latitude 54°44' N and longitude 4°59' W, to Laggantalluch Head, situated at latitude 54°41' N and longitude 4°58' W.

5. Notwithstanding paragraph 4, vessels with a length not exceeding 12,2 metres based in ports situated on the east coast of Ireland and Northern Ireland between latitudes 53°00' N and 55°00' N may fish for herring in the prohibited area described in paragraph 4 (b). The only method of fishing authorized shall be drift netting with nets of a minimum mesh size of 54 millimetres.

6. Fishing for herring shall be prohibited in the maritime area situated to the north-east of a line drawn between Mull of Kintyre and Corsewall Point from 1 January to 15 April 1991.

7. Fishing for herring shall be prohibited:

- (a) from 15 to 31 January 1991 within the area bounded by the following coordinates:
 - the south-east coast of Ireland at latitude 52°30' N,
 - latitude 52°30' N, longitude 06°00' W,

- latitude 52°00' N, longitude 06°00' W,
- the south-east coast of Ireland at latitude 52°00' N;

(b) from 15 to 31 October 1991 within the area bounded by the following coordinates:

- the south-east coast of Ireland at longitude 09° 00' W,
- latitude 51°15' N, longitude 09°00' W,
- latitude 51°15' N, longitude 11°00' W,
- latitude 52°30' N, longitude 11°00' W,
- the west coast of Ireland at latitude 52°30' N.

8. The areas and periods described in this Article may be altered in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Regulation (EEC) No 170/83.

Article 7

1. Fishing for sprat with trawls of mesh size less than 32 millimetres shall be prohibited throughout the year in the Skagerrak and Kattegat.

2. Fishing for sprat shall be prohibited:

(a) from 1 July to 31 October 1991 within the area bounded by the following coordinates:

- the west coast of Denmark at 55°30' N,
- latitude 55°30' N, longitude 07°00' E,
- latitude 57°00' N, longitude 07°00' E,
- the west coast of Denmark at 57°00' N;

(b) in ICES statistical rectangle 39 E8 from 1 January to 31 March 1991 and from 1 October to 31 December 1991. For the purposes of this Regulation this ICES rectangle is bounded by a line running due east from the east coast of England along latitude 55°00' N to longitude 1°00' W, due north to latitude 55°30' N and due west to the English coast;

(c) in the inner waters of the Moray Firth west of longitude 3°30' W and in the inner waters of the Firth of Forth west of longitude 3°00' W from 1 January to 31 March 1991 and from 1 October to 31 December 1991.

3. The areas and periods described in this Article may be altered in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Regulation (EEC) No 170/83.

Article 8

Trawling and purse seining for mackerel, sprat and herring shall be prohibited in the Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight and in the Kattegat from Friday midnight to Sunday midnight.

Article 9

1. It shall be prohibited to use any trawl, Danish seine or similar towed net from 1 January to 31 March 1991 and from 1 October to 31 December 1991 in the geographical areas bounded by a line joining the following coordinates:

- a point on the west coast of Denmark at latitude 55°00' N,
- latitude 55°00' N, longitude 7°00' E,
- latitude 54°30' N, longitude 7°00' E,
- latitude 54°30' N, longitude 6°00' E,
- latitude 53°30' N, longitude 6°00' E,
- latitude 53°30' N, longitude 4°00' E,
- a point on the coast of the Netherlands at longitude 4°00' E.

2. Notwithstanding paragraph 1 it shall be permitted to use any trawl, Danish seine or similar towed net in the areas described in paragraph 1 provided that the mesh size is equal to or greater than 100 millimetres.

3. Notwithstanding paragraph 1 it shall be permitted to fish for shrimps (*Crangon crangon*) in the areas described in paragraph 1 provided a separator trawl is used so that the by-catch of fish is not retained in the trawl. The use of tickler chains shall be prohibited.

4. Notwithstanding paragraph 1 it shall be permitted to fish for adult eel (*Anguilla anguilla*) in the zones indicated in that paragraph.

5. Notwithstanding paragraph 1, vessels with an engine power not exceeding 221 kW may fish for flatfish in the area described in paragraph 1 from 1 October to 30 November 1991, subject to the conditions laid down in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 3094/86, with beam trawls of a minimum mesh size as laid down in Annex I to that Regulation.

Article 10

Blue whiting and horse mackerel shall be considered to be species other than demersal.

Article 11

1. From 1 September to 31 December 1991, it shall be prohibited to fish with any trawl, Danish seine or similar towed net in the geographical areas bounded by a line joining the following coordinates:

- the point on the north coast of Spain called Cabo Prior (latitude 43°34' N, longitude 8°19' W),
- latitude 43°50' N, longitude 8°19' W,
- latitude 43°25' N, longitude 9°12' W,
- the point on the west coast of Spain called Cabo Villano (latitude 43°10' N, longitude 9°12' W).

2. From 1 October to 31 December 1991 it shall be prohibited to fish with any trawl, Danish seine or similar towed net in the geographical areas bounded by a line joining the following coordinates:

- the point on the west coast of Spain called Cabo Corrubedo (latitude 42°35' N, longitude 9°05' W),
- latitude 42°35' N, longitude 9°25' W,
- latitude 43°00' N, longitude 9°30' W,
- the point on the west coast of Spain at latitude 43°00' N.

3. From 1 January to 28 February 1991 and from 1 to 31 December 1991, it shall be prohibited to fish with any trawl, Danish seine or similar towed net in the geographical areas bounded by a line joining the following coordinates:

- a point on the west coast of Portugal at latitude 37°50' N,
- latitude 37°50' N, longitude 9°03' W,
- latitude 37°00' N, longitude 9°06' W,
- a point on the west coast of Portugal at latitude 37°00' N.

Article 12

Notwithstanding Article 2 of Regulation (EEC) No 3094/86 and Annex I thereto, under Region '2', geographical area 'North Sea' and authorized target species 'sole', fishing by vessels of 221 kW or more using beam trawls with a minimum mesh size of between 80 and 90 millimetres shall be confined, from 1 April to 31 December, to that part of the area south of latitude 55° N. For the fishing in question:

- the minimum percentage of target species shall not apply,
- the maximum percentage of cod, haddock, whiting and saithe shall be 15 %.

For vessels as referred to above fishing in the abovementioned area, it shall be prohibited to have on board any trawl or piece of netting with a mesh size smaller than that of the net actually used.

Article 13

All Member States with cod and haddock quotas in the North Sea or to the West of Scotland (Areas IV and VI) shall take the necessary steps, which they shall communicate to the Commission by 1 March 1991, to ensure that each vessel whose overall length is over 10 metres, and whose cod and haddock landings from Areas IV and VI over the period 1 January 1989 to 30 June 1990 exceed (i) 100 tonnes and (ii) 40 % by weight of their total landings, and any vessel replacing a vessel in the category as above defined, remains in port for, at least, eight consecutive days per calendar month during the period 1 February to 31 December 1991.

Member States which, as a result of the application of the preceding provisions, are unable to use up their quotas of cod and haddock in Areas IV and VI for 1991 may apply to the Commission for a reduction of or exemption from the abovementioned limitation of seagoing days.

The Commission shall communicate its decision within eight working days.

Article 14

Notwithstanding Article 2 of and Annex I to Regulation (EEC) No 3094/86, under headings Region '2', geographical zone 'entire region except Norway pout box' and the authorized Norway pout target species, the maximum percentage of protected species is 15 % of which no more than 5 % is taken up by cod and haddock.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

Article 15

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1991.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1991 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1991 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1991 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1991 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγούμενου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1991 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1991 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1991 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1991, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1991, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III a	(63)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(5) (63) (4) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(63)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	III b, c, d (1)	90 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 170 65 280
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	85 450

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV a, b	342 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	56 400 37 790 19 700 59 710 55 730
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	229 330 ⁽⁶⁾
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	IV c ⁽⁷⁾ , VII d	30 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	8 520 420 420 10 410 8 150 2 080
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 000
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI a North ⁽⁸⁾ , VI b	62 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	6 160 1 170 8 330 6 160 33 320
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	55 140
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a South ⁽⁹⁾ , VII b, c	27 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 000 2 500
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	27 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VI a Clyde ⁽¹⁰⁾	2 900	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 900 ⁽⁵³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 900
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII a ⁽¹¹⁾	6 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 560
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 440
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII e, f	500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	250
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	250
Arenque / Sild / Hering / Πέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque (<i>Clupea harengus</i>)	VII g, h, j, k ⁽¹²⁾	15 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	170
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	930 12 950 930 20 15 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Espania / Brisling / Sprutte / Σαρδελορεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III a	(13) (63) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	(5) (14) (63) (4) (14) (63)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	(14) (63)
Espania / Brisling / Sprutte / Σαρδελορεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	III b, c, d (1)	26 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	14 360 9 140
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	23 500
Espania / Brisling / Sprutte / Σαρδελορεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	II a (1), IV (1)	55 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 1 500 40 000 (3) (15)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	49 000
Espania / Brisling / Sprutte / Σαρδελορεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha (<i>Sprattus sprattus</i>)	VII d, e	12 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	60 3 900 60 840 840 6 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	12 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Anchoa / Ansjos / Sardelle / Αντσούγια, γαύρος / Anchovy / Anchois / Acciuga / Ansjois / Biqueirão (Anchova) (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	VIII	30 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	27 000 3 000
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 000
Anchoa / Ansjos / Sardelle / Αντσούγια, γαύρος / Anchovy / Anchois / Acciuga / Ansjois / Biqueirão (Anchova) (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	9 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	4 300 ⁽¹⁶⁾ 4 700 ⁽¹⁶⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	9 000
Salmón atlántico / Laks / Lachs / Σολομός / Atlantic salmon / Saumon atlantique / Salmone / Zalm / Salmão do Atlântico (<i>Salmo salar</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	640 70
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	710
Capelán / Lodde / Lodde / Καπελάν / Capelin / Capelan / Mormora / Lodde / Capelim (<i>Mallotus villosus</i>)	II b		België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	0 ⁽¹⁷⁾

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II b	7 440	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 410 3 650 600 770 910 100 ⁽³⁾ ⁽¹⁸⁾ 7 440 ⁽⁴³⁾
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Skagerrak	15 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 ⁽⁴⁾ 11 960 ⁽¹⁹⁾ 300 ⁽⁴⁾ 75 ⁽⁴⁾ 12 375
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III a Kattegat	6 650	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 930 ⁽²⁰⁾ 80 ⁽⁴⁾ 4 010
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	61 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 890 18 370 59 260

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	100 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 330 19 170 12 150 4 120 10 830 43 970
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	93 570
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	16 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50 465 5 025 2 130 8 330
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	16 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII a	10 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	210 575 5 810 50 3 355
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 000
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau (<i>Gadus morhua</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	22 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	980 ⁽⁴⁰⁾ 16 820 ⁽⁴⁰⁾ 2 240 ⁽⁴⁰⁾ 140 ⁽⁴⁰⁾ 1 820 ⁽⁴⁰⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	22 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	III a; III b, c, d (1)	4 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 (4) 3 710 (5) 230 (4)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 (4) 3 970
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	II a (1), IV	50 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	220 1 530 975 1 695 165 37 115
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	41 700 (21)
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	V b (1), VI, XII, XIV	15 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 (44) 40 (45) 1 680 (46) 1 200 (47) 12 250 (48)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	15 200
Eglefino / Kuller / Schellfisch / Καλλαρία / Haddock / Églefin / Eglefino / Schelvis / Arinca (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	6 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 (40) 4 000 (40) 1 330 (40) 600 (40)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	125 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50 ⁽⁴⁾ 6 120 ⁽⁵⁾ 15 460 ⁽⁴⁾ 36 370 ⁽⁴⁾ 150 ⁽⁴⁾ 11 850 ⁽⁴⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	70 000
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	22 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 560 15 460 575 4 405
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	22 000
Carbonero / Sej / Seelachs / Μαύρη πολλάκα / Saithe / Lieu noir / Merluzzo carbonaro / Zwarte koolvis / Escamudo (<i>Pollachius virens</i>)	VII, VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 ⁽⁴⁰⁾ 7 880 ⁽⁴⁰⁾ 3 940 ⁽⁴⁰⁾ 2 150 ⁽⁴⁰⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	1 100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 ⁽²²⁾ 530 160 400
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 100

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VII	14 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	430 30 ⁽²²⁾ 10 030 1 070 2 440 14 000
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII a, b	2 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	440 2 160 2 600
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII c	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	720 80 800
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII d	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	100 (3)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	100
Abadejo / Lubbe / Pollack / Κίτρινη πολλάκα / Pollack / Lieu jaune / Merluzzo giallo / Witte koolvis / Juliana (<i>Pollachius pollachius</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	450 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	430
				20
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	450
Faneca noruega / Sperling / Stintdorsch / Μπακαλιάρaki Norβηγίας / Norway pout / Tacaud norvégien / Gado norvegese / Kever / Faneca da Noruega (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	II a (1), III a; IV (1)	200 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	171 000 (3) (15) (23)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	171 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	II a (1), IV (1)	60 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 000 (3) (15)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	20 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	V b (1), VI, VII	340 000 (35)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	20 000 (22) (24)
				143 000 (3) (15)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	163 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII a, b, d,	26 500 (35) (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 000 (24)
				16 500 (3) (15) (25)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	26 500
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII e	1 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 000 (3)
				1 000
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 000
Bacaladilla / Blåhvilling / Blauer Wittling / Προσφυγάκι / Blue whiting / Merlan bleu / Melù / Blauwe wijting / Verdinho (<i>Micromesistius poutassou</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	50 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 000 (16)
				10 000 (16)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	III a	17 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 030 ⁽⁵⁾
				50 ⁽⁴⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	15 080
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	141 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 970 8 530 2 220
				12 820
				4 930 34 010
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	9 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	25 550 2 875
				5 550
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	9 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII a	10 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 505 5 580
				10 3 865
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	10 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VII b, c, d, e, f, g, h, j, k	24 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	230 14 400 6 670 120 2 580 24 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	VIII	5 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 000 ⁽¹⁶⁾ 3 000 ⁽¹⁶⁾ 5 000
Merlán / Hvilling / Wittling / Μπακαλιάρος μερλάν / Whiting / Merlan / Merlano / Wijting / Badejo (<i>Merlangius merlangus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 640 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 640 2 640
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	III a; III b, c, d ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 000 ⁽⁵⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	2 350 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 1 350 160 300 80 420
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 350
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII, XII, XIV	37 590 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	350 11 080 ⁽²²⁾ ⁽⁴⁹⁾ 17 120 ⁽⁵⁰⁾ 2 070 220 6 750
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	37 590
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII a, b, d, e	25 060 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 ⁽⁴²⁾ 7 710 ⁽⁵¹⁾ 17 320 ⁽⁵²⁾ 20 ⁽⁴²⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	25 060
Merluza / Kulmule / Seehecht / Μερλούκιος / Hake / Merlu / Nasello / Heek / Pescada branca (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	18 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	11 520 ⁽²⁷⁾ 1 110 ⁽⁴¹⁾ 5 370 ⁽²⁸⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	18 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV ⁽¹⁾	45 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	45 000 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽⁶²⁾ 45 000
Jureles / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Jack & horse mackerels / Chinchards / Sugarello / Horsmakreel / Carapaus (<i>Trachurus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	230 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	31 000 ⁽²²⁾ ⁽²⁴⁾ ⁽³⁶⁾ 192 000 ⁽³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽⁴⁰⁾ ⁽⁶²⁾ 223 000
Chicharro, jurel / Hestemakrel / Stöcker / Σαυρίδι / Horse mackerel / Chinchard / Sugarello / Horsmakreel / Carapau (<i>Trachurus spp.</i>)	VIII c, IX	73 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	39 270 ⁽²⁹⁾ 500 ⁽⁵⁴⁾ 33 230 ⁽³⁰⁾ 73 000
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II a ⁽¹⁾ , III a; III b, c, d ⁽¹⁾ , IV	65 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	520 ⁽⁴⁾ 13 720 ⁽⁵⁾ ⁽³⁷⁾ ⁽⁵⁵⁾ 540 ⁽⁴⁾ 1 640 ⁽⁴⁾ ⁽³⁸⁾ 1 650 ⁽⁴⁾ ⁽³⁸⁾ 1 530 ⁽⁴⁾ ⁽³⁹⁾ 19 600

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	II (2), V b (1), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV	363 170	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	22 000 (42) (56) 20 (31) 14 660 (42) (57) 73 320 (42) (58) 32 080 (42) (59) 201 630 (42) (60) 343 710
Caballa / Makrel / Makrele / Σκουμπρί / Mackerel / Maquereau / Sgombro / Makreel / Sarda (<i>Scomber scombrus</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	36 570 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	30 140 (16) (61) 200 (40) 6 230 (16) 36 570
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Skagerrak	10 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	60 (4) 7 800 (19) 40 (4) 1 500 (4) 9 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III a Kattegat	1 300	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 160 (20) 10 (4) 1 170

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	III b, c, d ⁽¹⁾	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	2 700 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 000
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	II a ⁽¹⁾ , IV	175 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	10 580 34 380 9 920 1 980 66 120 48 920
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	171 900
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	2 400 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	70 870 1 460
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 400
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII a	4 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	230 100 1 800 70 2 300
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	4 500

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII b, c	200 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	40 160 200
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII d, e	10 700	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 750 5 840 3 110 10 700
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII f, g	1 900	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	470 850 130 450 1 900
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VII h, j, k	1 150 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	70 145 500 290 145 1 150

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solla europea / Rødspætte / Scholle / Ζαγκέτα / European plaice / Plie / Passera di mare / Schol / Solha (<i>Pleuronectes platessa</i>)	VIII, IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	700 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	120 460 (40) 120 700
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	III a; III b, c, d (1)	800 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	695 (5) 40 (4) 65 (4) 800
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	II, IV	27 000	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	2 250 1 030 1 800 450 20 315 1 155 27 000
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	V b (1), VI, XII, XIV	155 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	125 30 155

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII a	1 500	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	740
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 500
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII b, c	75 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	15 60
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	75
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII d	3 850	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 035 2 075 740
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 850
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII e	800	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	30 300 470
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	800

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII f, g	1 200	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	750 75 40 335 1 200
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VII h, j, k	720 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	60 120 325 95 120 720
Lenguado común / Tunge / Seezunge / Γλώσσα / Common sole / Sole commune / Sogliola / Tong / Linguado legítimo (<i>Solea vulgaris</i>)	VIII a, b	5 300 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	65 ⁽²⁵⁾ 10 ⁽¹⁶⁾ 4 860 365 ⁽²⁵⁾ 5 300
Lenguados / Tunge / Seezungen / Γλώσσες / Soles / Soles / Sogliole / Tong / Linguados (<i>Solea spp.</i>)	VIII c, d, e, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	2 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	755 ⁽³²⁾ 1 245 ⁽³²⁾ 2 000

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	4 840 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	550 ⁽²²⁾ 2 140 630 1 520 4 840
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VII	15 880 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	430 4 760 ⁽²²⁾ 5 780 2 630 2 280 15 880
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII a, b, d, e	2 220 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	1 230 990 2 220
Gallos / Glashvarre / Migrams / Γλώσσα η λεπιδωτή / Megrims / Cardines / Rombo giallo / Schartong / Areeiros (<i>Lepidorhombus spp.</i>)	VIII c, IX, X; COPACE 34.1.1 ⁽¹⁾	14 300 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	13 200 ⁽³²⁾ 660 ⁽⁴¹⁾ 440 ⁽³²⁾ 14 300

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei / Baudroie nca / Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	V b ⁽¹⁾ , VI, XII, XIV	8 600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	310 350 330 ⁽²²⁾ 3 800 860 300 2 650
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	8 600
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VII	33 080 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	3 060 340 1 210 ⁽²²⁾ 19 620 2 510 390 5 950
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	33 080
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca/ Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII a, b, d,	9 910 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 510 8 400
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	9 910
Rapes nep / Havtaske / Seeteufel / Βατραχόψαρο / Anglerfish nei/ Baudroie nca / Rana pescatrice / Zeeduivel / Tamboril (<i>Lophiidae</i>)	VIII e	100 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	100 ⁽³⁾
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	100

[illegible]

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VII	19 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	1 140 ⁽²²⁾ 4 620 7 005
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 235 19 000
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII a, b	6 500 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	390 6 110
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	6 500
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII c	600 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	575 25
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	600
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII d, e	50 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	50
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	50

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim (<i>Nephrops norvegicus</i>)	IX, X; COPACE 34.1.1 (1)	3 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	750 (34)
				2 250 (34)
			CEE/EØF/EWG/EOK/EEC/EEG	3 000

Geographical regions

Zone	Geographical region
II	Norwegian Sea, Spitzbergen and Bear Island
II a	Norwegian Sea
II b	Spitzbergen and Bear Island
III	Skagerrak, Kattegat, Sound, Belt Sea, Baltic Sea
III a	Skagerrak and Kattegat
III b	Sound
III c	Belt
III d	Baltic Sea
IV	North Sea
IV a	Northern North Sea
IV b	Central North Sea
IV c	Southern North Sea
V	Iceland and Faroes
V a	Iceland
V b	Faroes
VI	West Scotland and Rockall
VI a	West Scotland
VI b	Rockall
VI a Clyde	West Scotland (Clyde stock)
VII	Irish Sea, West Ireland and Porcupine Bank, South Ireland, Bristol Channel, English Channel
VII a	Irish Sea
VII b	West Ireland
VII c	Porcupine Bank
VII d	Eastern English Channel
VII e	Western English Channel
VII f	Bristol Channel
VII g	South-east Ireland
VII h	Little Sole
VII j	Great Sole
VII k	West Great Sole
VIII	Bay of Biscay
VIII a	South Brittany
VIII b	South Biscay
VIII c	North and North-west Spain
VIII d	Central Biscay
VIII e	West Biscay
IX	Portuguese waters
IX a	Portuguese coast
IX b	West Portugal
X	Azores
XII	North Azores
XIV	East Greenland
COPACE 34.1.1	Moroccan coast
Guyane française	French Guiana

Notes

- (1) EC zone.
- (2) Excluding EC zone.
- (3) Available for Member States.
- (4) No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.
- (5) No fishing for this quota may take place, in the Skagerrak, within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
- (6) Each Member State must inform the Commission of its landings of herring, distinguishing between ICES divisions II a, IV a and IV b.
- (7) Except Blackwater stock: reference is to the herring stock in the maritime region of the Thames Estuary within a zone delimited by a line running due south from Landguard Point (51°56'N, 1°19,1'E) to latitude 51°33'N and thence due west to a point on the coast of the United Kingdom.
- (8) Reference is to the herring stock in ICES division VI a, north of 56°00'N and in that part of VI a which is situated east of 07°00'W and north of 55°00'N, excluding the Clyde.
- (9) Reference is to the herring stock in ICES division VI a, south of 56°00'N and west of 07°00'W.
- (10) Clyde stock: reference is to the herring stock in the maritime area situated to the north-east of a line drawn between Mull of Kintyre and Corsewall Point.
- (11) ICES division VII a is reduced by the area added to the Celtic Sea bounded:
 - to the north by latitude 52°30'N,
 - to the south by latitude 52°00'N,
 - to the west by the coast of Ireland,
 - to the east by the coast of the United Kingdom.
- (12) Increased by zone bounded:
 - to the north by latitude 52°30'N,
 - to the south by latitude 52°00'N,
 - to the west by the coast of Ireland,
 - to the east by the coast of the United Kingdom.
- (13) Excluding catches taken by Norway in the Norwegian fjords west of Lindesnes.
- (14) Includes all by-catches of all other species which are caught when fishing for sprat and which are landed unsorted, notwithstanding Article 5 (2) of this Regulation and Article 5 (1) and (2) of Council Regulation (EEC) No 3094/86 (OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1).
- (15) Except Spain and Portugal.
- (16) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned.
- (17) Without prejudice to the Community rights and subject to revision in the light of scientific advice.
- (18) Except for Germany, Spain, France, Portugal and the United Kingdom.
- (19) No fishing for this quota may take place within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and the Kingdom of Sweden.
- (20) No fishing for this quota may take place within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
- (21) Excluding an estimated 3 000 tonnes of industrial by-catch.
- (22) Excluding the zone situated to the south of 56°30'N, to the east of 12°00'W and to the north of 50°30'N.
- (23) For Danish vessels, no fishing for this TAC may take place, in the Skagerrak, within four miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within three miles of the coastline of the Kingdom of Sweden.
For other Member States, no fishing for this TAC may take place, in the Skagerrak, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Norway and of the Kingdom of Sweden respectively and, in the Kattegat, within 12 miles of the baselines of the Kingdom of Sweden.
- (24) Including flat-rate quantities.
- (25) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of France, or in international waters of the zone concerned.
- (26) Excluding an estimated 63 000 tonnes of industrial by-catch.

- (27) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 850 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal.
- (28) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 850 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (29) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 2 250 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal.
- (30) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for 2 250 tonnes which may be fished in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (31) May be fished only in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain.
- (32) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain or Portugal, or in international waters of the zone concerned.
- (33) Fishing for prawn *Penaeus subtilis* and *Penaeus brasiliensis* is prohibited in waters less than 30 metres deep.
- (34) May be fished only in the waters under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member State concerned, or in international waters of the zone concerned, except for by-catches.
- (35) Excluding quantities allocated to Portugal under Council Regulation (EEC) No 3938/90 (see page 89 of this Official Journal).
- (36) May be fished only in ICES divisions V b (EC zone), VI, VII and VIII a, b and d.
- (37) Of which no more than 3 780 tonnes may be fished in ICES divisions III a and IV b and c.
- (38) Of which no more than 300 tonnes may be fished in ICES divisions III a and IV b and c.
- (39) Of which no more than 270 tonnes may be fished in ICES divisions III a and IV b and c.
- (40) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain and Portugal.
- (41) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Portugal.
- (42) May not be fished in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Spain.
- (43) The allocation of the share of the cod stock available to the Community in the zone Spitzbergen and Bear Island is entirely without prejudice to the rights and obligations deriving from the 1920 Treaty of Paris.
- (44) Of which no more than 20 tonnes may be fished in division VI a.
- (45) Of which no more than 20 tonnes may be fished in division VI a.
- (46) Of which no more 960 tonnes may be fished in division VI a.
- (47) Of which no more than 690 tonnes may be fished in division VI a.
- (48) Of which no more than 7 010 tonnes may be fished in division VI a.
- (49) Of which 800 tonnes may be fished in zone VIII a, b, d and e when the quota in zone VIII a, b, d and e is exhausted.
- (50) Of which 800 tonnes may be fished in zone VIII a, b, d and e when the quota in zone VIII a, b, d and e is exhausted.
- (51) Of which 1 000 tonnes may be fished in zones V b (EC zone), VI, VII, VIII and XIV when the quota in zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV is exhausted.
- (52) Of which 1 800 tonnes may be fished in zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV when the quota in zones V b (EC zone), VI, VII, XII and XIV is exhausted.
- (53) Notwithstanding the provisions of Article 6 (6) 200 tonnes may be fished within the period 1 January to 15 April 1991.
- (54) Excluding ICES sub-area IX.
- (55) Of which 1 890 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters between latitudes 59° N and 62° N and longitudes 4° W and 6° W.
- (56) Of which 3 460 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters of ICES division IV a.
- (57) Of which 2 300 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters of ICES division IV a.
- (58) Of which 11 520 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters of ICES division IV a.
- (59) Of which 5 040 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters of ICES division IV a.
- (60) Of which 31 680 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in EC waters of ICES division IV a.
- (61) Of which 3 000 tonnes may be fished in the waters of the ICES division VIII b under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain.
- (62) Of which a maximum of 50 % may be fished before 1 August 1991.
- (63) p.m.
- (*) Precautionary TAC.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3927/90

of 20 December 1990

laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Articles 2 and 7 of the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway ⁽³⁾, the Community and Norway have held consultations concerning mutual fishing rights in 1991 and the management of common biological resources;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1991 should be fixed for the vessels of the other party;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on reciprocal access to fishing in the Skagerrak and Kattegat provides that each party shall grant vessels of the other parties access to its fishing zone in the Skagerrak and part of the Kattegat up to four nautical miles from the baselines;

Whereas the necessary measures should be taken to implement, for 1991, the results of the consultations held between the delegations of the Community and Norway and thus prevent any interruption of mutual fisheries relations as at 31 December 1990;

Whereas, pursuant to the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for in Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels ⁽⁶⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of Norway are hereby authorized until 31 December 1991 to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43°00'N.

2. Fishing authorized pursuant to paragraph 1 shall be limited to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured; however, fishing in the Skagerrak will be allowed seawards of four nautical miles from the Danish baselines.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

3. Fishing in the parts of ICES division III a bounded in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast shall not be subject to quantitative limitations, with the exception of fishing for mackerel and saithe.

4. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of species for which no quota has been fixed in a given zone shall be permitted within the limits laid down by the conservation measures in force in the zone concerned.

5. By-catches, in a given zone, of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex II shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1, except for those fishing in ICES division III a, shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex III, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-cm intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. When fishing in any ICES division under the quotas fixed in Article 1, vessels exceeding 200 GRT must keep on board a licence issued by the Commission on behalf of the

Community and must observe the conditions as established by that licence.

Norway shall notify to the Commission the name and characteristics of the vessels for which licences may be issued

2. The Commission shall issue the fishing licences referred to in paragraph 1 to all vessels for which a licence is required by the Norwegian authorities.

Request for amendments to the list of vessels licensed may be made at any time and shall be processed expeditiously.

3. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

5. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas fixed in Article 1 have been exhausted.

6. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

7. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

8. Vessels authorized to fish on 31 December may continue their fishing activities as from the beginning of the following year, on the basis of this authorization, until the new lists of vessels for the year in question have been approved.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;

(f) gross tonnage and overall length;

(g) engine power;

(h) call sign and radio frequency;

(i) intended method of fishing;

(j) intended area of fishing;

(k) species for which it is intended to fish;

(l) period for which a licence is required.

Article 5

Fishing within the quotas fixed in Article 1 for blue ling, ling and tusk, shall be permitted provided that use is made of the method commonly known as 'long-lining' in ICES division V b and sub-areas VI and VII.

Article 6

The use of trawls and purse seines for the capture of pelagic species shall be prohibited in the Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 7

Where an infringement is duly established, Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

The Commission shall submit on behalf of the Community, to Norway, the name and the characteristics of the Norwegian vessels which will not be authorized to fish in the Community's fishing zone the next month(s), as a consequence of an infringement of Community rules.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANNEX I

Norwegian catch quotas for 1991

(tonnes — fresh round weight)

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Mackerel	ICES VI a ⁽¹⁾ + VII d, e, f, h + II a	14 000 ⁽¹²⁾
Herring	ICES VI a ⁽¹⁾	6 200
Sprat	ICES IV	2 000
Cod	ICES IV	6 300
Haddock	ICES IV	5 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽²⁾	45 000
Whiting	ICES IV	10 000
Plaice	ICES IV	3 100
Mackerel	ICES IV, III a	43 600 ⁽¹⁰⁾
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	50 000 ⁽³⁾
Blue whiting	ICES II, IV a, VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁴⁾	155 000 ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
Blue ling	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000 ⁽⁶⁾
Ling and tusk	ICES IV, V b, VI, VII, II a	18 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Dogfish	ICES IV, VI, VII	3 000
Basking shark ⁽⁸⁾	ICES IV, VI, VII	100
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	200
Shrimp	ICES IV	100
Other species	ICES IV, II a	5 000
Herring	ICES IV a, b	50 000 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ North of 56°30'N.⁽²⁾ Limited in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest coast of Sweden.⁽³⁾ Of which sand-eel alone not more than 50 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together not more than 40 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a north of 56°30' N. However, this quantity should be deducted from the quota of sand-eel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.⁽⁴⁾ West of 12°00' W.⁽⁵⁾ Of which no more than 40 000 tonnes may be fished in ICES division IV a.⁽⁶⁾ Of which an incidental catch of other species of 20 % per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total incidental catch of other species in VI and VII should not exceed 2 500 tonnes.⁽⁷⁾ Of which ling may be a maximum of 14 000 tonnes and tusk a maximum of 8 000 tonnes.⁽⁸⁾ Basking shark liver.⁽⁹⁾ An additional 10 000 tonnes will be granted if such an increase is called for.⁽¹⁰⁾ May be fished in IV a only, except for 3 000 tonnes which may be fished in III a.⁽¹¹⁾ Of which up to 8 000 tonnes of argentine may be fished.⁽¹²⁾ Of which 14 000 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in Community waters in division IV a.

ANNEX II

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

1. after each haul
 - 1.1. the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used;
2. after each transshipment to or from another vessel
 - 2.1. the indication 'received from' or 'transferred to';
 - 2.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species transhipped;
 - 2.3. the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
3. after each landing in a port of the Community
 - 3.1. name of the port;
 - 3.2. the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed;
4. after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - 4.1. date and time of the transmission;
 - 4.2. type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - 4.3. in the case of radio transmission: name of the radio station.

ANNEX III

1. The information to be transmitted to the Commission of the European Communities and the timetable for its transmission are as follows:

- 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:

- (a) the information specified under 1.5;
- (b) the quantity (in kilograms) of each species of fish in the hold;
- (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.

- 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:

- (a) the information specified under 1.5;
- (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
- (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
- (d) the ICES division in which the catches were taken;
- (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
- (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one single communication on the last exit will be sufficient.

- 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:

- (a) the information specified under 1.5;
- (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
- (c) the ICES division in which the catches were made.

- 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:

- (a) the information specified under 1.5;
- (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
- (c) the ICES division in which the catches have been taken.

- 1.5. (a) The name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;

- (b) the licence number if the vessel is under licence;
- (c) the serial number of the message for the voyage concerned;
- (d) identification of the type of message;
- (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.

- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.

- 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

3.

<i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following particulars, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in 4 above:

- PRA — Northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
HKE — Hake (*Merluccius merluccius*),
GHL — Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
COD — Cod (*Gadus morhua*),
HAD — Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
HAL — Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
MAC — Mackerel (*Scomber scombrus*),
HOM — Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),
RNG — Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
POK — Saithe (*Pollachius virens*),
WHG — Whiting (*Merlangus merlangus*),
HER — Herring (*Clupea harengus*),
SAN — Sand-eel (*Ammodytes* spp.),
SPR — Sprat (*Sprattus sprattus*),
PLE — Plaice (*Pleuronectes platessa*),
NOP — Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
LIN — Ling (*Molva molva*),
PEZ — Shrimp (*Panaeidae*),
ANE — Anchovy (*Engraulis encrasicolus*),
RED — Redfish (*Sebastes* spp.),
PLA — American plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
SQX — Squid (*Illex* spp.),
YEL — Yellowtail flounder (*Limanda ferruginea*),
WHB — Blue whiting (*Micromesistius poutassou*),
TUN — Tuna (*Thunnidae*),
BLI — Blue ling (*Molva dypterygia*),
USK — Tusk (*Brosme brosme*),
DGS — Dogfish (*Squalus acanthias*),
BSK — Basking shark (*Cetorhinus maximus*),
POR — Porbeagle (*Lamna nasus*),
SQC — Common squid (*Loligo* spp.),
POA — Atlantic pomfret (*Brama brama*),
PIL — Sardine (*Sardina pilchardus*),
CSH — Common shrimp (*Crangon crangon*),
LEZ — Megrin (*Lepidorhombus* spp.),
MNZ — Angler/Monk (*Lophius* spp.),
NEP — Norway lobster (*Nephrops norvegicus*),
POL — Pollack (*Pollachius pollachius*),
ARG — Argentine (*Argentina sphyraena*),
OTH — Other.
-

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3928/90

of 20 December 1990

allocating, for 1991, certain catch quotas between Member States for vessels fishing in the Norwegian exclusive economic zone and the fishing zone around Jan Mayen

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and Norway have held consultations on their mutual fishing rights for 1991, and in particular the allocation of certain catch quotas to Community vessels in the Norwegian fishing zone;

Whereas it is for the Community, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, to determine the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the pertinent control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with the Agreement on mutual fishing rights in 1991 between the Community and Norway, catches by vessels flying the flag of a Member State in waters falling within the Norwegian exclusive economic zone north of 62°00'N or within the fishing zone around Jan Mayen, shall be limited for 1991 to the quotas set out in Annex I.

2. In accordance with the Agreement on mutual fishing rights in 1991 between the Community and Norway, catches of the species listed in Annex II by vessels flying the flag of a Member State in waters falling within the Norwegian exclusive economic zone south of 62°00'N shall be limited for 1991 to the quotas set out in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX I

Allocation for 1991 of Community catch quotas in Norwegian waters, as referred to in Article 1 (1)
(Norwegian waters north of 62°00' N)

(tonnes — fresh round weight)

Species	ICES divisions	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States	
Cod	I, II	4 600	France	730
			Germany	790
			United Kingdom	3 080
Haddock	I, II	480	France	60
			Germany	105
			United Kingdom	315
Saithe	I, II	4 900	France	630
			Germany	3 920
			United Kingdom	350
Redfish	I, II	4 500	Germany	2 570 ⁽⁴⁾
			United Kingdom	600
			France	330
			Portugal	810 ⁽³⁾
			Spain	190 ⁽³⁾
Greenland halibut	I, II	250	Germany	125
			United Kingdom	125
Blue whiting	II	2 000	France	1 000
			Germany	1 000 ⁽¹⁾
Other species (as by-catches)	I, II	450	France	60
			Germany	150
			United Kingdom	240
Mackerel	II a	14 000 ⁽²⁾	Denmark	14 000

⁽¹⁾ *Ad hoc* solution for 1991.⁽²⁾ Of which 14 000 tonnes may be fished in area ICES IV a, and Norway may fish up to 60 000 tonnes in the same area from the TAC fixed by Norway for the area north of 62° N.⁽³⁾ Special allocation for 1991.⁽⁴⁾ Of which 500 tonnes special allocation for 1991.

ANNEX II

Allocation for 1991 of Community catch quotas in Norwegian waters, as referred to in Article 1 (2)

(tonnes — fresh round weight)

Species	ICES division	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States	
Norway pout ⁽¹⁾	IV	50 000	Denmark	47 500 ⁽²⁾
			United Kingdom	2 500 ⁽³⁾
Sand-eel	IV	150 000	Denmark	142 500 ⁽²⁾
			United Kingdom	7 500 ⁽³⁾
Shrimps	IV	1 080	Denmark	1 080
Other species	IV	6 500	Denmark	3 250
			United Kingdom	2 435
			Germany	815
			Belgium	
			France	
			Netherlands	

⁽¹⁾ Including blue whiting.⁽²⁾ Within a total quota for Norway, pout and sand-eel up to 19 000 tonnes may be interchanged upon request.⁽³⁾ Within a total quota for Norway, pout and sand-eel up to 1 000 tonnes may be interchanged upon request.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3929/90

of 20 December 1990

laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

activities⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽⁵⁾;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Government of Sweden⁽³⁾, and in particular Articles 2 and 6 thereof, the Community and Sweden have held consultations concerning their mutual fishing rights for 1991 and the management of common biological resources;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1991 should be fixed for the vessels of the other Party;

Whereas the Agreement comprises an exchange, for 1991, of certain supplementary catch quotas, as a consequence of the German unification, the Community being the legal successor to the German Democratic Republic with respect to the Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the Government of Sweden on Fisheries;

Whereas, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches must be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels⁽⁶⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on mutual access to fishing in the Skagerrak and Kattegat provides that each Party is to grant fishing vessels of the other Parties access to its fishing zone in the Skagerrak and part of the Kattegat up to four nautical miles from the baselines, without any quantitative limitation;

Whereas the Convention of 31 December 1932 between Denmark and Sweden concerning fishing conditions in the maritime waters bordering on both Parties provides that each Party shall grant fishing vessels of the other Party access to its fishing zone in the Kattegat up to three nautical miles from the coast and in certain parts of the Øresund and the Baltic Sea up to the baselines, without any quantitative limitation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels flying the flag of Sweden are hereby authorized until 31 December 1991 to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43° 00' N.

(1) OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

(2) OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

(3) OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 1.

(4) OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

(5) OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

(6) OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

2. Notwithstanding paragraph 1, vessels flying the flag of Sweden shall be authorized to fish, without any quantitative limitation, in the Skagerrak, Kattegat and Øresund.

3. For the purposes of this Regulation:

- the Skagerrak is the area bounded in the west by a line drawn from the Hanstholm lighthouse to the Lindesnes lighthouse and in the south by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast,
- the Kattegat is the area bounded in the north by a line drawn from the Skagen lighthouse to the Tistlarna lighthouse and from there to the nearest point on the Swedish coast and in the south by a line drawn from Hasenore Head to Gniben Point, from Korshage to Spodsbjerg, and from Gilbjerg Head to the Kullen,
- the Øresund is the area bounded in the north by a line drawn from Gilbjerg Point to the Kullen and in the south by a line drawn from the Stevns lighthouse to the Falsterbo lighthouse.

4. Fishing authorized under paragraphs 1 and 2 shall be limited to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured, with the following exceptions:

- (a) fishing in Skagerrak is authorized seawards of four nautical miles from the baselines of Denmark;
- (b) fishing in Kattegat is authorized seawards of three nautical miles from the coast of Denmark;
- (c) fishing in the Baltic Sea is authorized seawards of three nautical miles from the baselines of Denmark;
- (d) fishing in Øresund is authorized within the areas and in accordance with the conditions set out in Annex II.

5. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

6. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex III shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1 shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex IV, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-area IV and ICES divisions III c and d under the quotas fixed in Article 1 shall be permitted only where a licence has been issued by the Commission on behalf of the Community at the request of the Swedish authorities and in compliance with the conditions set out in Annexes II, III and IV. Copies of these Annexes shall be kept on board each vessel.

The vessels to be licensed for fishing in the Community zone during a given month will be notified at the latest by the 10th day of the preceding month. The Community shall process expeditiously requests for adjustments to a monthly list during its currency.

2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 provided that the number of licences valid at any time during a given month does not exceed:

- 97 for the fishing of cod, sprat and herring in the Baltic Sea, including quotas granted to Sweden under the Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the Government of Sweden on Fisheries,
- 60 for the fishing of herring, sprat and mackerel in ICES divisions IV a and b,
- 14 for the fishing of cod, haddock, whiting and others in ICES sub-area IV,
- five for the fishing of salmon in the Baltic Sea.

3. When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

- (a) name of the vessel;
 - (b) registration number;
 - (c) external identification letters and numbers;
 - (d) port of registration;
 - (e) name and address of the owner or charterer;
 - (f) gross tonnage and overall length;
 - (g) engine power;
 - (h) call sign and radio frequency;
 - (i) intended method of fishing;
 - (j) intended area of fishing;
 - (k) species for which it is intended to fish;
 - (l) period for which a licence is requested.
4. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.
5. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

6. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas fixed in Article 1 have been exhausted.

7. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

8. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

9. Vessels authorized to fish on 31 December may continue fishing as from the beginning of the next year until the lists of vessels permitted to fish during the year in question are submitted to and approved by the Commission on behalf of the Community.

Article 4

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they have taken.

The Commission shall submit, on behalf of the Community, to Sweden the names and characteristics of the Swedish vessels which will not be authorized to fish in the Community's fishing zone the next month(s) as a consequence of an infringement of Community rules.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANNEX I

Swedish catch quotas for 1991

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Cod	ICES III c, d ICES IV	2 000 ⁽⁵⁾ 130 ⁽¹⁾
Salmon	ICES III c, d	10
Haddock	ICES IV	300
Whiting	ICES IV	20 ⁽¹⁾
Herring	ICES III c, d ICES IV a, b	4 550 4 450 ⁽²⁾
Mackerel	ICES IV a, b	2 300 ⁽³⁾
Sprat	ICES III c, d ICES IV a, b	2 500 2 000
Others	ICES IV	1 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ These quotas may be interchanged.

⁽²⁾ The Community reserves the right to negotiate a reduction of this quota in the course of 1991 in the light of the determination of the final TAC for North Sea herring in 1991.

⁽³⁾ Of which 2 000 tonnes shall be fished north of 59° N.

⁽⁴⁾ Out of which up to 40 tonnes may be taken as prawn (*Pandalus*); 850 tonnes are reserved for by-catches of horse mackerel in, *inter alia*, fishing for mackerel.

⁽⁵⁾ Of which 300 tonnes as a supplementary catch quota in ICES III d for 1991, granted to Sweden under the Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the Government of Sweden on Fisheries, to be fished in the fishing zone as defined in the last paragraph of the preamble of that Agreement.

ANNEX II

- Inside a depth of seven metres, only the following are allowed:
 - fishing by net for herring; and
 - fishing by lines in the months of July to October inclusive.
- Outside a depth of seven metres, by trawl or seine is prohibited south of a line from Ellekilde Hage to Lerberget.
- Notwithstanding paragraph 2, fishing is allowed on the Middelgrundten by 'agnvod' which does not measure more than 7,5 metres between 'armspidserne'.
- North of the line referred to in paragraph 2, fishing by trawl or Danish seine is allowed up to three nautical miles from the coast.

ANNEX III

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

- after each haul
 - the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught;
 - the date and the time of the haul;
 - the geographical position in which the catches were made;
 - the fishing method used;
- after each transshipment to or from another vessel
 - the indication 'received from' or 'transferred to';
 - the quantity (in kilograms live-weight) of each species transhipped;
 - the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
- after each landing in a port of the Community
 - name of the port;
 - the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed;
- after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - date and time of the transmission;
 - type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - in the case of radio transmission: name of the radio station.

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission is as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zone referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on any given day, one single communication on the last exit will be sufficient.
 - 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.
 - 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches have been taken.
 - 1.5.
 - (a) the name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message for the voyage concerned;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
- 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.
3.

<i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXP
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR

Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Göteborg	SOG
Rønne	OYE

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following elements which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in point 4 above:

- PRA — Northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
- HKE — Hake (*Merluccius merluccius*),
- GHL — Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- COD — Cod (*Gadus morhua*),
- HAD — Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
- HAL — Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
- MAC — Mackerel (*Scomber scombrus*),
- HOM — Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),

RNG	— Round-nose grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Saithe (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Herring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Sand-eel (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Ling (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Shrimp (<i>Penaeidae</i>),
ANE	— Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Redfish (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— American plaice (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Squid (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blue whiting (<i>Micromesistius pontassou</i>),
TUN	— Tuna (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blue ling (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Tusk (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Basking shark (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Porbeagle (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Common squid (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Atlantic pomfret (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Common shrimp (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Angler/Monk (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Argentine (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Other.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3930/90

of 20 December 1990

allocating, for 1991, catch quotas between Member States for vessels fishing in Swedish waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and Sweden have initialled an Agreement on their mutual fishing rights for 1991, which provides, *inter alia*, for the allocation of certain catch quotas to Community vessels in the Swedish fishing zone;

Whereas the Agreement comprises an exchange, for 1991, of certain supplementary catch quotas, as a consequence of the German unification, the Community being the legal successor to the German Democratic Republic with respect to the Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the Government of Sweden on Fisheries;

Whereas it is for the Community to lay down, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC)

No 170/83, the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January to 31 December 1991, vessels flying the flag of a Member State shall be authorized to make catches within the quota limits set out in the Annex in waters falling within the fisheries jurisdiction of Sweden.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Swedish waters for 1991

(tonnes)			
Species	ICES division	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States
Cod	III d	6 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Denmark 4 750 ⁽⁴⁾
			Germany 1 750 ⁽⁵⁾
Herring	III d	3 260	Denmark 830
			Germany 2 430 ⁽⁸⁾
Salmon	III d	180 ⁽³⁾	Denmark 160 ⁽⁶⁾
			Germany 20 ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ An additional 60 tonnes (Denmark: 45 tonnes; Germany: 15 tonnes) may be taken either as flatfish by-catch in the cod fishery or as cod.

⁽²⁾ Of which 4 500 tonnes in the area defined by:

⁽³⁾ Of which 140 tonnes in the area defined by:

⁽⁴⁾ Of which 3 290 tonnes in the area defined by:

⁽⁵⁾ Of which 1 210 tonnes in the area defined by:

⁽⁶⁾ Of which 125 tonnes in the area defined by:

⁽⁷⁾ Of which 15 tonnes in the area defined by:

— straight lines connecting the following coordinates:

58° 46,836'N	20° 28,672'E
58° 47,680'N	20° 25,264'E
58° 42,000'N	20° 16,985'E
58° 17,000'N	19° 55,263'E
58° 01,305'N	19° 44,307'E

From the last-mentioned coordinate the delimitation line follows the borderline of Swedish territorial waters to the following coordinate:

57° 14,210'N	19° 10,852'E
--------------	--------------

— straight lines starting from the last-mentioned coordinate through the following coordinates:

56° 50,000'N	19° 01,055'E
56° 30,000'N	18° 52,269'E
56° 03,896'N	18° 45,403'E
55° 58,863'N	18° 53,977'E
55° 53,788'N	18° 55,232'E
55° 53,482'N	18° 56,777'E
55° 57,300'N	19° 04,049'E
55° 58,863'N	19° 04,876'E
56° 02,433'N	19° 05,669'E
56° 15,000'N	19° 13,565'E
56° 27,000'N	19° 21,070'E
56° 35,000'N	19° 25,070'E
56° 45,000'N	19° 31,720'E
56° 58,000'N	19° 40,270'E
56° 14,192'N	19° 53,565'E
57° 26,717'N	20° 02,160'E
57° 33,800'N	20° 03,965'E
57° 44,000'N	20° 14,139'E
57° 54,691'N	20° 24,920'E
58° 12,000'N	20° 22,502'E
58° 29,000'N	20° 26,590'E
58° 46,836'N	20° 28,672'E

⁽⁸⁾ Of which 1 800 tonnes as a supplementary catch quota for 1991, granted to the Community under the Agreement between the Government of the German Democratic Republic and the Government of Sweden on Fisheries.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3931/90

of 20 December 1990

allocating, for 1991, Community catch quotas in Greenland waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Agreement on fisheries between the European Economic Community, on the one hand, and the Government of Denmark and the local Government of Greenland, on the other ⁽³⁾, and the Protocol laying down the conditions relating to fishing provided for in the Agreement on fisheries between the European Economic Community, on the one hand, and the Government of Denmark and the Home Rule Government of Greenland, on the other ⁽⁴⁾, establish the catch quotas allocated to the Community in Greenland waters;

Whereas these catch quotas may be used by vessels not flying the flag of a Member State of the Community to the extent that this is necessary for the proper functioning of the fisheries agreements which the Community has concluded with third countries;

Whereas the Community shall inform the authorities responsible for Greenland of its reaction to offers regarding supplementary catch possibilities referred to in Article 8 of the Agreement on fisheries not later than six weeks after receipt of the offer;

Whereas it is for the Community to lay down, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be shared out among the Member States by means of quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For 1991, the allocation of the Community catch quotas in Greenland waters shall be as set out in the Annex.

Article 2

Should the authorities responsible for Greenland make an offer regarding supplementary catch possibilities referred to in Article 8 of the Agreement on fisheries, the Council shall, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, take a decision on that offer within six weeks of receipt thereof.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 15. 9. 1990, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Greenland waters for 1991

Species	Geographical region	Community catch quotas (tonnes)	Quotas allocated to Member States (tonnes)	Amounts allocated to Norway (tonnes) (shown for information only)	Faroese quotas in Greenland waters according to EC/Greenland Fisheries Protocol ⁽¹⁾ (tonnes) (shown for information only)
1	2	3	4	5	6
Cod	NAFO 0/1	19 000	Germany 14 630 United Kingdom 4 370	—	
	ICES XIV/V	15 000	Germany 13 040 United Kingdom 1 960		
Redfish	NAFO 0/1	5 500	Germany 5 395 United Kingdom 105	—	
	ICES XIV/V	46 820	Germany 46 270 France 330 United Kingdom 220	—	500
Greenland halibut	NAFO 0/1	1 850	Germany 1 575 United Kingdom 75	200 ⁽²⁾	150
	ICES XIV/V	3 750	Germany 3 375 United Kingdom 175	200 ⁽²⁾	150
Halibut	NAFO 0/1	200	—	200 ⁽²⁾	
Deep-water prawns	NAFO 0/1	440 ⁽³⁾	Denmark 220 France 220		160
	ICES XIV/V	3 910	Denmark 705 France 705	2 500	990
Catfish	NAFO 0/1	2 000	Germany 2 000	—	
Blue whiting	ICES XIV/V	30 000	Denmark 3 000 France 3 000 Germany 24 000	—	
Capelin	ICES XIV/V	30 000	Community 30 000		10 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ These Faroese quotas are additional to the Community catch quotas and form part of the fishery arrangement for 1991 agreed on by the Community and the Faroe Islands.

⁽²⁾ If fishing gear other than long-line is used, Norway will submit a report on this fishing (zone, number of vessels, net specification, catch composition).

⁽³⁾ South of 68° N.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3932/90

of 20 December 1990

laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in Article 2 of the Agreement on fisheries between the European Economic Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, of the other part ⁽³⁾, the Community and the Home Government of the Faroe Islands have held consultations concerning their mutual fishing rights for 1991;

Whereas, in the course of these consultations, the delegations agreed to recommend to their respective authorities that certain catch quotas for 1991 should be fixed for the vessels of the other party;

Whereas this Agreement comprises an exchange for 1991 of certain supplementary catch quotas, as a consequence of the German unification, the Community being the legal successor to the German Democratic Republic with respect to the Agreement between the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, on the one hand, and the Government of the German Democratic Republic on the one hand, and the Government of the German Democratic Republic on the other hand, on Fisheries;

Whereas measures should be taken to implement the results of these consultations between the Community and the Faroe Islands and thus prevent any interruption of mutual fisheries relations as at 31 December 1990;

Whereas, under the terms of Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it is for the Council to fix the total catches allocated to third countries and to lay down the specific conditions under which such catches may be taken;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽⁴⁾; as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1381/87 of 20 May 1987 establishing detailed rules concerning the marking and documentation of fishing vessels ⁽⁶⁾ provides that all vessels with chilled or refrigerated sea-water tanks are to keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Vessels registered in the Faroe Islands are hereby authorized, until 31 December 1991, to fish for the species listed in Annex I, within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with this Regulation, in the 200-nautical-mile fishing zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, Baltic Sea and Atlantic Ocean north of 43°00'N.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited, except in the Skagerrak, to those parts of the 200-nautical-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the baselines from which the fishing zones of Member States are measured.

3. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of species for which no quota has been fixed in a given zone shall be permitted within the limits laid down by the conservation measures in force in the zone concerned.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1987, p. 9.

Article 2

1. Vessels fishing within the quotas fixed in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. The vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log book in which the information set out in Annex II shall be entered.

3. The vessels referred to in paragraph 1 shall transmit to the Commission, in accordance with the rules laid down in Annex III, the information set out in that Annex.

4. Those vessels referred to in paragraph 1 which have chilled or refrigerated sea-water tanks shall keep on board a document certified by a competent authority and specifying the calibration of the tanks in cubic metres at 10-centimetre intervals.

5. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of each vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing in the waters referred to in Article 1 and within the quotas fixed in that Article shall be permitted only where a licence issued by the Commission on behalf of the Community is kept on board and where the conditions set out in the licence are observed.

2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 provided that the number of licences valid on any one day does not exceed:

(a) 14 for the fishing of mackerel in ICES divisions VI a (north of 56°30' N), VII e, f and h, sprat in ICES sub-area IV and division VI a (north of 56°30' N), horse-mackerel in ICES sub-area IV and divisions VI a (north of 56°30' N), VII e, f and h and herring in ICES division VI a (north of 56°30' N); 4 for the fishing of herring in ICES division III a N (Skagerrak);

(b) 15 for the fishing of Norway pout in ICES sub-area IV and division VI a (north of 56°30' N) and sand-eel in ICES sub-area IV;

(c) 20 for the fishing, by long line, of ling, tusk and blue ling in ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b; however, the total number of vessels allowed to fish simultaneously shall not exceed 10;

(d) 16 for the fishing, by trawl, of blue ling in ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b;

(e) 20 for the fishing of blue whiting in ICES sub-area VII (west of 12°00' W) and ICES divisions VI a (north of 56°30' N) and VI b;

(f) 3 for the fishing, by long-line, of porbeagle in the whole Community zone with the exception of NAFO 3 PS;

(g) 12 for the fishing of cod in ICES division III d; however the total number of vessels allowed to fish simultaneously shall not exceed 9.

3. Each licence shall be valid for one vessel only. Where two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

4. Licences may be cancelled with a view to the issue of new licences. Such cancellations shall take effect on the day before the date of issue of the new licences by the Commission. New licences shall take effect from their date of issue.

5. Licences shall be wholly or partially withdrawn before the date of expiry if the respective quotas, fixed in Article 1, have been exhausted.

6. Licences shall be withdrawn in the event of any failure to meet the obligations laid down in this Regulation.

7. For a period not exceeding 12 months, no licence shall be issued for any vessel in respect of which the obligations laid down in this Regulation have not been met.

8. Vessels authorized to fish on 31 December may continue their fishing activities as from the beginning of the following year, on the basis of this authorization, until the new lists of vessels for the year in question have been approved.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information must be supplied:

(a) name of the vessel;

(b) registration number;

(c) external identification letters and numbers;

(d) port of registration;

(e) name and address of the owner or charterer;

(f) gross tonnage and overall length;

- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 5

Fishing in the Skagerrak within the limits of the quotas referred to in Article 1 shall be subject to the following conditions:

- 1. direct fishing for herring for purposes other than human consumption shall be prohibited;

- 2. the use of trawls and purse seines for the capture of pelagic species shall be prohibited from Saturday midnight to Sunday midnight.

Article 6

Where an infringement is duly established, Member States shall without delay inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they have taken.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANNEX I

Faroeese catch quotas for 1991

1. Quotas for Faroeese vessels fishing in the Community zone

Species	Fishing zone: ICES sub-area/division	Quantity (tonnes)
Ling, tusk and blue ling	VI a ⁽¹⁾ , VI b	800 ⁽²⁾ ⁽³⁾
Blue ling	VI a ⁽¹⁾ , VI b	940 ⁽⁴⁾
Mackerel	VI a ⁽¹⁾ , VII e, f, h	5 460 ⁽¹⁰⁾
Herring	VI a ⁽¹⁾ ,	660
Horse-mackerel	IV, VI a ⁽¹⁾ , VII e, f, h	7 000
Norway pout	IV, VI a ⁽¹⁾	} 20 000 ⁽⁵⁾
Sprat	IV, VI a ⁽¹⁾	
Sand-eel	IV	
Blue whiting	VI a ⁽¹⁾ , VI b, VII ⁽⁶⁾	62 000 ⁽⁷⁾
Other white fish (by-catches only)	IV, VI a ⁽¹⁾	400
Herring	III a N (Skagerrak) ⁽⁸⁾	500
Porbeagle	Entire Community zone except NAFO 3 PS	125 ⁽²⁾
Cod	III d	340 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ North of 56°30'N.

⁽²⁾ To be fished by long line.

⁽³⁾ Of which an incidental catch of other species of 20 % per ship, at any moment, is authorized in ICES divisions VI a and b. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific ground. The total incidental catch of other species in VI a and VI b may not exceed 75 tonnes.

⁽⁴⁾ To be fished by trawl.

⁽⁵⁾ The overall quota (including for Norway pout and sand-eel, unavoidable by-catches of blue whiting) includes a maximum of 2 000 tonnes of sprat.

A maximum of 6 000 tonnes of Norway pout may be fished in ICES division VI a north of 56°30'N subject to the provision on request by the EEC of details of the quantity and composition of any by-catch taken.

⁽⁶⁾ West of 12°00'W.

⁽⁷⁾ Catches of blue whiting may include unavoidable by-catches of argentine.

⁽⁸⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽⁹⁾ A supplementary catch quota for 1991, granted to the Faroe Islands under the Agreement between Denmark and the Faroe Islands, on the one hand, and the German Democratic Republic, on the other hand, on fisheries, to be fished in the fishing zone as defined in Article 1 of that Agreement.

⁽¹⁰⁾ Of which 1 000 tonnes may be fished from 1 October to 31 December 1991 in Community waters in division IV a.

2. Quotas for Faroeese vessels fishing in Greenland waters according to Article 1 (3) of the EEC/Greenland Fisheries Protocol ⁽¹⁾ (shown for information only)

Species	Fishing zones: ICES division of NAFO sub-area	Quantity (tonnes)
Northern deepwater prawn (<i>Pandalus borealis</i>)	NAFO 0/1 ⁽²⁾ XIV/V	160 990
Greenland halibut	NAFO 0/1 XIV/V	150 150
Redfish	XIV/V	500
Capelin	XIV/V	10 000

⁽¹⁾ OJ No L 252, 15. 9. 1990, p. 2.

⁽²⁾ South of 68° N.

ANNEX II

When fishing within the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries, the following details are to be entered in the log-book immediately after the following events:

1. after each haul
 - 1.1. the quantity (in kilograms live weight) of each species caught;
 - 1.2. the date and the time of the haul;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made;
 - 1.4. the fishing method used;
 2. after each transshipment to or from another vessel
 - 2.1. the indication 'received from' or 'transferred to';
 - 2.2. the quantity (in kilograms live weight) of each species transhipped;
 - 2.3. the name, external identification letters and numbers of the vessel to or from which the transshipment occurred;
 3. after each landing in a port of the Community
 - 3.1. name of the port;
 - 3.2. the quantity (in kilograms live weight) of each species landed;
 4. after each transmission of information to the Commission of the European Communities
 - 4.1. date and time of the transmission;
 - 4.2. type of message: IN, OUT, ICES, WKL or 2 WKL;
 - 4.3. in the case of radio transmission: name of the radio station.
-

ANNEX III

1. The information to be transmitted to the Commission of the European Communities and the timetable for its transmission are as follows:
 - 1.1. On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the date and ICES division within which the master intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves the zone referred to under 1.1:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold;
 - (c) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (d) the ICES division in which the catches were taken;
 - (e) the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made;
 - (f) the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1 on a given day, one single communication on the last exit will be sufficient.
 - 1.3. At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1 when fishing for herring and mackerel, and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zone referred to under 1.1 when fishing for all species other than herring and mackerel:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.
 - 1.4. On each occasion the vessel moves from one ICES division to another:
 - (a) the information specified under 1.5;
 - (b) the quantity (in kilograms live-weight) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches have been taken.
 - 1.5.
 - (a) The name, call sign, external identification letters and numbers of the vessel and the name of its master;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence;
 - (c) the serial number of the message for the voyage concerned;
 - (d) identification of the type of message;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.
 - 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24 189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
 - 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.
3.

Name of radio station	Call sign of radio station
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE

Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Thorshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

4. *Form of the communications*

The information specified under point 1 shall contain the following particulars, which shall be given in the following order:

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code:
 - message when entering one of the zones referred to under 1.1: 'IN',
 - message when leaving one of the zones referred to under 1.1: 'OUT',
 - message when moving from one ICES division to another: 'ICES',
 - weekly message: 'WKL',
 - three-day message: '2 WKL',
- the date, the time and the geographical position,
- the ICES divisions/sub-areas in which fishing is expected to commence,
- the date on which fishing is expected to commence,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species of fish caught since the previous transmission using the code mentioned in point 5,
- the ICES divisions/sub-areas in which the catches were made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species transferred to and/or from other vessels since the previous transmission,
- the name and call sign of the vessel to and/or from which the transfer was made,
- the quantity (in kilograms live-weight) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
- the name of the master.

5. The code to be used to indicate the species on board as mentioned in point 4 above:

PRA	— Northern deep-water prawn (<i>Pandalus borealis</i>),
HKE	— Hake (<i>Merluccius merluccius</i>),
GHL	— Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>),
COD	— Cod (<i>Gadus morhua</i>),
HAD	— Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>),
HAL	— Halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>),
MAC	— Mackerel (<i>Scomber scombrus</i>),
HOM	— Horse-mackerel (<i>Trachurus trachurus</i>),
RNG	— Round-nose grenadier (<i>Coryphaenoides rupestris</i>),
POK	— Saithe (<i>Pollachius virens</i>),
WHG	— Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>),
HER	— Herring (<i>Clupea harengus</i>),
SAN	— Sand-eel (<i>Ammodytes</i> spp.),
SPR	— Sprat (<i>Sprattus sprattus</i>),
PLE	— Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>),
NOP	— Norway pout (<i>Trisopterus esmarkii</i>),
LIN	— Ling (<i>Molva molva</i>),
PEZ	— Shrimp (<i>Panaeidae</i>),
ANE	— Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>),
RED	— Redfish (<i>Sebastes</i> spp.),
PLA	— American plaice (<i>Hypoglossoides platessoides</i>),
SQX	— Squid (<i>Illex</i> spp.),
YEL	— Yellowtail flounder (<i>Limanda ferruginea</i>),
WHB	— Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i>),
TUN	— Tuna (<i>Thunnidae</i>),
BLI	— Blue ling (<i>Molva dypterygia</i>),
USK	— Tusk (<i>Brosme brosme</i>),
DGS	— Dogfish (<i>Squalus acanthias</i>),
BSK	— Basking shark (<i>Cetorhinus maximus</i>),
POR	— Porbeagle (<i>Lamna nasus</i>),
SQC	— Common squid (<i>Loligo</i> spp.),
POA	— Atlantic pomfret (<i>Brama brama</i>),
PIL	— Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>),
CSH	— Common shrimp (<i>Crangon crangon</i>),
LEZ	— Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.),
MNZ	— Angler/Monk (<i>Lophius</i> spp.),
NEP	— Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>),
POL	— Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>),
ARG	— Argentine (<i>Argentina sphyraena</i>),
OTH	— Other.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3933/90

of 20 December 1990

allocating, for 1991, certain catch quotas between the Member States for vessels fishing in Faroese waters

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with the procedure provided for in the Agreement on fisheries between the European Economic Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, of the other part, the two parties have held consultations on their mutual fishing rights for 1991;

Whereas this Agreement comprises an exchange for 1991 of certain supplementary catch quotas, as a consequence of the German unification, the Community being the legal successor to the German Democratic Republic with respect to the Agreement between the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, on the one hand, and the Government of the German Democratic Republic on the other hand, on Fisheries;

Whereas, as a result of these consultations, the two Parties have agreed on an arrangement for 1991 whereby certain catch quotas are allocated to Community vessels in the Faroese fishing zone;

Whereas it is for the Community to lay down, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC)

No 170/83, the conditions subject to which these catch quotas may be used by Community fishermen;

Whereas, to ensure efficient management of the catch possibilities available, they should be allocated among the Member States as quotas in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 170/83;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the relevant control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January to 31 December 1991 catches taken by vessels flying the flag of a Member State in the waters falling within the fisheries jurisdiction of the Faroe Islands, under the arrangement on reciprocal fishing rights for 1991 between the Community and the Faroe Islands, shall not exceed the quotas set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

Allocation of Community catch quotas in Faroese waters for 1991, as referred to in Article 1

(in tonnes)

Species	Community catch quotas	Quotas allocated to Member States
Cod and haddock	500	France 60 Germany 10 United Kingdom 430
Saithe	2 500	Belgium 50 France 1 510 Germany 310 Netherlands 50 United Kingdom 580
Redfish	7 000	Belgium 50 France 435 Germany 6 440 United Kingdom 75
Blue ling and ling	3 600 ⁽¹⁾	France 2 340 Germany 1 055 United Kingdom 205
Blue whiting	27 700 ⁽²⁾	Denmark 11 000 France } Germany } 5 700 ⁽³⁾ Netherlands } United Kingdom 11 000
Flatfish	1 000 ⁽⁴⁾	France 140 Germany 180 United Kingdom 680
Mackerel	4 550	Denmark 4 550
Other species	760	France 275 Germany 305 United Kingdom 180

⁽¹⁾ Including unavoidable by-catches of roundnose grenadier and black scabbard.

⁽²⁾ Of which 2 700 tonnes as a supplementary catch quota for 1991, granted to the Community under the Agreement between Denmark and the Faroe Islands, on the one hand, and the German Democratic Republic, on the other hand, on Fisheries.

⁽³⁾ Of which at least 2 700 tonnes are allocated to Germany under the Agreement referred to in footnote ⁽²⁾.

⁽⁴⁾ Including Greenland halibut.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3934/90

of 20 December 1990

fixing catch possibilities for 1991 for certain fish stocks and groups of fish stocks in the
Regulatory Area as defined in the NAFO Convention

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83, it falls to the Council to prepare, in the light of the available scientific advice and, in particular, of the report drawn up by the Scientific and Technical Fisheries Committee, the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of the said Regulation;

Whereas the Community has signed the United Nations Convention on the Law of the Sea, which contains principles and rules relating to the conservation and management of the living resources of the sea;

Whereas the Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries, hereinafter referred to as the NAFO Convention, was approved by the Council in its Regulation (EEC) No 3179/78 ⁽²⁾ and entered into force on 1 January 1979;

Whereas, in the framework of its wider international obligations, the Community participates in efforts to conserve fish stocks arising in international waters;

Whereas conservation efforts should be assessed on the basis of relevant scientific data so as to permit the implementation of conservation measures suited to the biological situation of stocks and their foreseeable development depending on the various options for exploiting them;

Whereas the present state of biological data as analysed by international scientific organizations and the conclusions which may be drawn therefrom should be taken as a basis for formulating choices regarding the management of stocks;

Whereas the extent to which such stocks are fished by the fleets of the Member States should be viewed in the light of overall fishing activity and the contribution made hitherto by the Community towards their conservation should be taken into account;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 170/83, it falls to the Council to establish the total allowable catches (TACs) by stock or group of stocks, the share available for the Community and also the specific conditions under which the catches must be made;

Whereas, in order to ensure effective management, the TACs available for the Community in 1991 should be fairly allocated among the Member States in accordance with Article 4 of the said Regulation;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for by Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽⁴⁾, and by Regulation (EEC) No 1956/88 of 9 June 1988 adopting provisions for the application of the scheme of joint international inspection adopted by the Northwest Atlantic Fisheries Organization ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 6. 7. 1988, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches in 1991 of the species set out in Annex I by vessels flying the flag of a Member State in the Regulatory Area as defined in Article 1 (2) of the NAFO Convention shall be limited, within the parts of the Regulatory Area referred to in that Annex, to the quotas set out therein.

Article 2

In addition to complying with Articles 5, 6, 7 and 8 of Regulation (EEC) No 2241/87, skippers shall enter in the log-book the information listed in Annex II.

In complying with Article 9 of that Regulation, Member States shall also inform the Commission of catches of species not subject to quota.

Article 3

Member States shall inform the Commission of all vessels flying their flag which intend to engage in fishing or in the processing of sea-fish in the area referred to in Article 1 at least 30 days before the intended commencement of such activity or, as the case may be, not later than the 20th day

following the entry into force of this Regulation. This information shall include:

- (a) name of vessel;
- (b) official registration number of the vessel assigned by the competent national authorities;
- (c) home port of the vessel;
- (d) name of owner or charterer of the vessel;
- (e) a declaration that the master has been provided with a copy of the regulations in force in the Regulatory Area;
- (f) the principal target species of the vessel while fishing within the Regulatory Area;
- (g) the sub-areas where the vessel will be expected to fish.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

It shall apply until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANNEX I

Stock			Member State	1991 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Cod	North-west Atlantic	NAFO 2 J - 3 KL	Belgium	
			Denmark	
			Germany	6 970
			Greece	
			Spain	7 255
			France	1 140
			Ireland	
			Italy	
			Luxembourg	
			Netherlands	
			Portugal	11 330
			United Kingdom	305
			Available for Member States	
			EEC total	27 000
Cod	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium	
			Denmark	
			Germany	605
			Greece	
			Spain	1 855
			France	260
			Ireland	
			Italy	
			Luxembourg	
			Netherlands	
			Portugal	2 540
			United Kingdom	1 205
			Available for Member States	
			EEC total	6 465
Cod	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium	
			Denmark	
			Germany	10
			Greece	
			Spain	4 155
			France	66
			Ireland	
			Italy	
			Luxembourg	
			Netherlands	
			Portugal	780
			United Kingdom	5
			Available for Member States	
			EEC total	5 016

Stock			Member State	1991 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Atlantic redfish	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	7 750
Atlantic redfish	North-west Atlantic	NAFO 3 LN	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	6 000
American plaice	North-west Atlantic	NAFO 3 M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	350

Stock			Member State	1991 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
American plaice	North-west Atlantic	NAFO 3 LNO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	328
Yellow tail flounder	North-west Atlantic	NAFO 3 LNO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	140
Witch flounder	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	1 000

Stock			Member State	1991 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Capelin	North-west Atlantic	NAFO 3 NO	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	750
Squid	North-west Atlantic	NAFO subzones 3 + 4	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Available for Member States	
			EEC total	15 000

ANNEX II

Items of information to appear in the log-book

Information	Code
Vessel name	01
Vessel nationality	02
Vessel registration number	03
Registration port	04
Type of gear used (daily)	10
Type of gear	2 ⁽¹⁾
Date:	
— day	20
— month	21
— year	22
Position:	
— latitude	31
— longitude	32
— statistical area	33
Number of hauls during the 24-hour period ⁽²⁾	40
Number of hours gear-fished during the 24-hour period ⁽²⁾	41
Species names	2 ⁽¹⁾
Daily catch of each species (tonnes live-weight)	50
Daily catch of each species for human consumption in the form of fish	61
Daily catch of each species for reduction	62
Daily discard of each species	63
Place(s) of transhipment	70
Date(s) of transhipment	71
Master's signature	80

⁽¹⁾ Codes to be completed by one of the items of information given in the second part of this Annex.

⁽²⁾ When two or more types of gear are used in the same 24-hour period, records should be separate for the different types.

Standard FAO abbreviations for main species

Abbreviation	Species	Abbreviation	Species
ALE	Alewife	MEN	Atlantic menhaden
ARG	Atlantic argentine	MIX	Mixed species
BUT	Atlantic butterfish	MOL	Molluscs
CAP	Capelin	PEL	Pelagic fish (not specified)
CAT	Wolffish (= catfish)	PLA	American plaice
COD	Atlantic cod	POK	Pollock (= saithe)
CRA	Crabs	RED	Atlantic redfish
CRU	Crustaceans	RNG	Roundnose grenadier
DOG	Dogfish	SAL	Atlantic salmon
FLW	Winter flounder	SAU	Atlantic saury
FLX	Flatfish (not specified)	SCA	Sea scallops
GHL	Greenland halibut	SHA	Sharks
GRC	Greenland cod	SHR	Shrimps
GRO	Groundfish (not specified)	SKA	Skate (not specified)
HAD	Haddock	SQU	Squid
HAL	Atlantic halibut	SWO	Swordfish
HER	Atlantic herring	SWX	Seaweed
HKR	Red hake	TUN	Tuna
HKS	Silver hake	URC	American sea urchin
HKW	White hake	USK	Cusk (= tusk)
INV	Shellfish (not specified)	VFF	Finfish (not specified)
LOB	Northern lobster	WIT	Witch flounder
MAC	Atlantic mackerel	YEL	Yellowtail flounder

Standard FAO abbreviations for gear

Abbreviations	Gear
OTB	Bottom otter trawl (side or stern not specified)
OTB 1	Bottom otter trawl (side)
OTB 2	Bottom otter trawl (stern)
OTM	Midwater otter trawl (side or stern not specified)
OTM 1	Midwater otter trawl (side)
OTM 2	Midwater otter trawl (stern)
PTB	Bottom pair trawl (two boats)
PTM	Midwater pair trawl (two boats)
—	Shrimp trawl (now included in bottom otter trawl categories)
SDN	Danish seines
SSC	Scottish seines
SPR	Pair seine (two boats)
SB	Beach seines
PS	Purse seines
GN	Gillnets (not specified)
GNS	Gillnets (set)
GND	Gillnets (drift)
LL	Longlines (set or drift not specified)
LLS	Longlines (set)
LLD	Longlines (drift)
LHP	Handlines and pole-lines
LHM	Handlines and pole-lines (mechanized)
LTL	Troll lines
FIX	Traps (not specified)
FPN	Uncovered pound nets
FPO	Covered pots and fyke nets
FWR	Barriers, fences, weirs, etc.
DRB	Boat dredges
DRH	Hand dredges (e.g. rakes and tongs)
HAR	Harpoons
MIS	Miscellaneous gear
NK	Gear not known

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3935/90

of 20 December 1990

laying down for 1991 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile zone off the coast of the French department of Guiana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources ⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas under the terms of Article 2 of Regulation (EEC) No 170/83 it is incumbent upon the Council to formulate, in the light of the available scientific advice the conservation measures necessary to achieve the aims set out in Article 1 of that Regulation;

Whereas, since 1977, the Community has operated a system of conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200-nautical-mile-zone off the coast of the French department of Guiana most recently laid down by Council Regulation (EEC) No 3939/89 ⁽²⁾; whereas the latter Regulation expires on 31 December 1990;

Whereas the continuity of the system should be assured, in particular by maintaining the restriction on some fish stocks in the zone in order to conserve the stock and ensure adequate profitability for the fishermen concerned;

Whereas the processing industry based in the French department of Guinea depends on landings from vessels of non-member countries operating in the fishing zone off that department;

Whereas therefore, it is necessary to ensure that those vessels which are under contract to land their catches in the French department of Guinea can continue to fish;

Whereas shrimp fishing licences calculated on the basis of scientific advice have been issued to non-member countries whose vessels fish in the zone of the said department; whereas therefore a number of those licences are subject to changes on the basis of that scientific advice;

Whereas the technical and control measures applicable under Regulation (EEC) No 3939/89 should be maintained and, should this prove necessary, supplemented,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vessels flying the flag of one of the countries listed in Annex I shall be authorized, during the period 1 January to 31 December 1991 to fish for the species listed in the said Annex in the part of the 200-nautical-mile fishing zone off the coast of the French department of Guiana that lies more than 12 nautical miles from the base lines, in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 2

1. Fishing in the fishery zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession on board of a licence, issued by the Commission on behalf of the Community, and to the observance of the conditions set out in that licence and the control measures and other provisions regulating fishing activities in that zone.

2. Applications for licences shall be submitted by the authorities of the non-member countries concerned to the Commission's services at least 15 working days before the desired date of commencement of validity. Licences will be issued to the authorities of the third countries concerned.

3. The registration letters and numbers of a vessel in possession of a licence must be clearly marked on both sides of the prow and on both sides of the superstructure at the most visible point. The letters and numbers must be painted in a colour that contrasts with the colour of the hull or superstructure and must not be obliterated, altered, covered or masked in any other way.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 379, 28. 12. 1989, p. 1.

Article 3

1. Licences may be issued for shrimp fishing to vessels which fly the flag of one of the countries listed in point 1 of Annex I. The catch quantities authorized under such licences, the maximum number of licences and the maximum number of days at sea during which such licences are valid shall be as specified for each country in point 1 of Annex I.

2. The licences referred to in paragraph 1 shall be issued on the basis of a fishing plan submitted by the authorities of the country concerned, approved by the Commission and not exceeding the limits for the country concerned specified in point 1 of Annex I.

3. The period of validity of each of the licences referred to in paragraph 1 shall be limited to the fishing period provided for in the fishing plan on the basis of which the licence was issued.

4. All licences referred to in paragraph 1 issued to vessels of a non-member country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota laid down in point 1 of Annex I for that country has been used up.

Article 4

1. Licences may be issued for the fishing of species other than shrimps to vessels flying the flag of one of the countries listed in point 2 of Annex I. The maximum number of such licences for each country shall be as specified in point 2 of Annex I.

2. Snapper fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 75 % of the catches in the French department of Guiana.

3. Shark fishing licences shall be granted subject to an undertaking by the owner of the vessel concerned to land 50 % of the catches in the French department of Guiana.

Article 5

1. The following information shall accompany applications for licences submitted to the Commission:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;

- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) species intended to be fished;
- (k) period for which a licence is requested.

2. Each licence shall be valid for one vessel only. Where several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

Article 6

1. To obtain a fishing licence for snapper or shark, as referred to in Article 4, proof must be produced, in respect of each of the vessels concerned, that a valid contract exists between the shipowner applying for the licence and a processing undertaking situated in the French department of Guiana and that it includes an obligation to land at least 75 % of all snapper catches, or 50 % of all shark catches from the vessel concerned in that department so that they may be processed in that undertaking's plant.

2. The contract referred to in paragraph 1 must be endorsed by the French authorities, which shall ensure that it is consistent both with the actual capacity of the contracting processing undertaking and with the objectives for the development of the Guianese economy. A copy of the duly endorsed contract shall be appended to the licence application.

3. Where the endorsement referred to in paragraph 2 is refused, the French authorities shall give notification of this refusal and state their reasons for it to the party concerned and the Commission.

Article 7

Licences may be cancelled with a view to issuing new licences. Such cancellation shall take effect on the date of issuance of the new licence by the Commission.

Article 8

1. Fishing for shrimps of the species *Penaeus subtilis* and *Penaeus brasiliensis* shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres. During these fishing activities carried out by vessels using trawls, by-catches shall be permitted.

2. Tuna fishing shall be authorized only for vessels using long lines.

3. Snapper fishing shall be authorized only for vessels using long lines or traps.

4. Shark fishing shall be authorized only for vessels using long lines or mesh nets having a minimum mesh of 100 mm and shall be forbidden in waters of a depth less than 30 metres.

Article 9

A log-book, a model of which appears in Annex II, shall be completed after each fishing operation. A copy of this log-book shall be sent to the Commission within 30 days of the last day of each fishing trip via the French authorities.

Article 10

1. The master of each vessel in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4 (1), as concerns tuna fishing, shall observe the special conditions set out in Annex III, and in particular forward the information specified in the Annex. These conditions shall form an integral part of the licence.

2. The master of each vessel in possession of a licence as referred to in Article 4 (2) and (3) shall, on landing the catch after each trip, submit to the French authorities a declaration, for whose accuracy the master alone is responsible, stating the quantities of shrimp caught and kept on board since the last declaration. This declaration shall be made using the form of which a model appears in Annex IV.

Article 11

1. The French authorities shall take all appropriate measures to verify the accuracy of the declarations referred to in Article 10 (2), by checking them in particular against the log-book referred to in Article 9. The declaration shall be signed by the competent official after it has been verified.

2. The French authorities shall ensure that all landings of shrimps in the French department of Guiana by vessels in possession of a licence as referred to in Article 4 (2) and (3) shall be the subject of a declaration as referred to in Article 10 (2).

3. Before the end of each month, the French authorities shall send to the Commission all the declarations referred to in paragraph 2 relating to the preceding month.

Article 12

The granting of licences to vessels from third countries shall be subject to the undertaking by the owner of the vessel concerned to permit an observer to come on board at the Commission's request.

Article 13

1. The French authorities shall take appropriate measures to ensure that the obligations set out in this Regulation are complied with, including the regular inspection of vessels.

2. Where an infringement is formally ascertained, the French authorities shall, without delay, and in any event not later than 30 days from the date on which the infringement was ascertained, inform the Commission of the name of the vessel concerned and of any action they may have taken.

Article 14

1. Licences for vessels which have not complied with the obligations provided for in this Regulation, including the obligation to land all or part of the catches laid down in a contract as referred to in Article 6 shall be withdrawn.

No licence shall be issued to such vessels for a period of four to 12 months from the date on which the infringement was committed.

2. Where a vessel fishes without a valid licence in the zone referred to in Article 1, and where that vessel belongs to a shipowner or is managed by a natural or legal person who has or exercises the management of one or more other vessels to which licences have been issued, one of those licences may be withdrawn.

3. The granting of a licence may be refused during the period referred to in paragraph 1 to one or more vessels belonging to a shipowner who owns a vessel whose licence has been withdrawn under this Article or which has fished without a licence in the zone referred to in Article 1.

Article 15

If, for a period of one month, the Commission receives no communication as referred to in Article 12 (1) concerning a vessel in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4, the licence of such vessel shall be withdrawn.

corresponding licences laid down in Annex I for the duration of the extension, without that total being exceeded.

Article 16

The period of validity of licences valid on 31 December 1990 pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 3939/89 may be extended, at the request of the authorities of the country concerned, until 31 January 1991. Licences thus extended shall be counted against the number of

Article 17

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

It shall apply until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

ANNEX I

1. Licences referred to in Article 3

Vessels flying the flag of	Quantity of authorized catches in tonnes	Maximum number of vessels with a licence	Maximum number of days at sea
Barbados	24	5	200
Guiana	24	5	200
Suriname	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad and Tobago	60	8	350

2. Licences referred to in Article 4

Species	Vessels flying the flag of	Maximum number of licences
(a) Tuna	Japan Korea	p.m. p.m.
(b) Snappers	Venezuela Barbados	35 5
(c) Shark	Venezuela	4

ANNEX II

FICHE DE PÊCHE

LOG SHEET

Nom du navire _____
Vessel name

Nation _____

N° d'immatriculation _____
Official No

N° de licence ZEE _____
Fishing licence No

Nom du capitaine _____
Captain's name

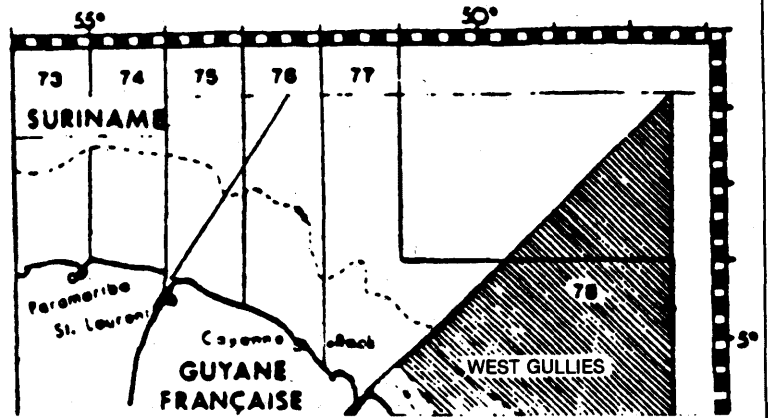
Nbre équipage _____
No in crew

Départ de _____
Depart from

Date _____

Débarquement à _____
Landed at

Date _____



Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette -Head-off- shrimp (kg)	Crevettes entières -Head-on- shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna
								Penaeus: subtilis brasiliensis	Xyphopeneus Kroyerii			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									

ANNEX III

Special conditions

1. Vessels in possession of a licence referred to in Articles 3 and 4 (1) (*Thunnidae*) must communicate information to the Commission of the European Communities in Brussels (telex 24189 FISEU-B) via the French authorities at the following times:
 - (a) on each entry into zones extending up to 200 nautical miles off the coast of the French department of Guiana, hereinafter called 'the zone';
 - (b) whenever leaving the zone;
 - (c) whenever entering a port of a Member State;
 - (d) whenever leaving a port of a Member State;
 - (e) every week in respect of the previous week from the date of entry into the zone referred to in (a) or from the date of leaving the port referred to in (d).
2. Communications transmitted in accordance with the conditions of the licence at the times specified in 1 above should include the following particulars, where appropriate and should be transmitted in the following order:
 - name of vessel,
 - radio call sign,
 - licence number,
 - chronological number of the transmission for the trip in question,
 - indication of which of the types of transmission, as set out in paragraph 1, is involved,
 - date,
 - time,
 - geographical position,
 - quantity of each species caught during the fishing operation (in kilograms),
 - quantity of each species caught since the previous transmission of information (in kilograms),
 - the geographical coordinates of the position where the catches were made,
 - quantities of catches, by species, transferred to other vessels (in kilograms) since the previous information,
 - the name, call sign and, where applicable, licence number of the vessel to which the catch was transferred,
 - the master's name.
3. The following code must be used in reporting species caught in accordance with paragraph 2:

PEN: Brown shrimp (*Penaeidae*);
BOB: Atlantic sea bob shrimp (*Xyphopenaeus kroyerii*);
TUN: Tunny;
SKH: Shark;
XXX: Other.
4. In cases where, for reasons of *force majeure*, the communication cannot be transmitted by the vessel in possession of a licence, the message may be transmitted by another vessel on behalf of the former.

ANNEX IV

Declaration pursuant to Article 10 (2)

LANDING DECLARATION ⁽¹⁾

Name of vessel:

Registration No:

Name of master:

Name of agent:

Master's signature:

Voyage made from the

to the

Port of landing:

Quantity of shrimps landed (in live weight)			
‘Head-off’ shrimps:		kg	
or (× 1,6) =		kg (head-on shrimps)	
‘Head-on’ shrimps:		kg	
<i>Thunnidae</i> :	kg	<i>Snapper (Lutjanidae)</i> :	kg
Shark	kg	Other	kg

⁽¹⁾ One copy is kept by the master, one copy is kept by the control officer, and one copy is to be sent to the Commission of the European Communities.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3936/90

of 20 December 1990

fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 351 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 351 of the Act of Accession, it is for the Council to fix the fishing possibilities and the corresponding number of Community vessels which may fish in the waters referred to in that Article;

Whereas these possibilities are determined, with respect to pelagic species not subject to the system of total allowable catches (TACs) and quotas, other than highly migratory species, on the basis of the situation of the fishing activities of the Member States apart from Spain, in Portuguese waters for the period prior to accession; whereas there is a need to ensure stock conservation, taking account moreover of the limits placed on fishing by Portuguese vessels for similar species in waters of the Member States, apart from Spain;

Whereas, for 1991, no fishing possibilities for species not subject to TACs and quotas are granted to Portugal in the waters of the Member States apart from Spain;

Whereas the specific conditions governing the fishing activities of vessels exploiting stocks of highly migra-

tory species, for which catch possibilities are granted, should be laid down, whereas the limits concerning the zones and the periods of fishing of these vessels are laid down by Article 351 (2), (3) and (4) of the Act of Accession;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for by Regulation (EEC) No 2241/87⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, as well as to the specific detailed rules drawn up in accordance with the second subparagraph of Article 351 (5) of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The number of vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, authorized to fish in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Portugal, as provided for in Article 351 of the Act of Accession and the procedures for access, shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

It shall be applicable until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

(1) OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

(2) OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

EEC — PORTUGAL

Species	Quantity (tonnes)	Zones ⁽¹⁾	Authorized fishing gear	Total number of vessels ⁽³⁾	Period of fishing authorization
Albacore tuna (<i>Thunnus alalunga</i>)	Unlimited	X and CECAF	Troll line	110 (France) ⁽²⁾	Between 2 June and 28 July
Tropical tuna	Unlimited	X (to the south of 36°30' N) CECAF (to the south of 31° N and to the north of 31° N to the west of 17°30' W)	All except gill-nets	Unlimited	Year round
Other (<i>Thunnidae</i>)	Unlimited	IX	All except gill-nets	Unlimited	Year round

⁽¹⁾ Waters falling under the sovereignty and within the jurisdiction of Portugal.

⁽²⁾ Not exceeding 26 m in length between perpendiculars.

⁽³⁾ Authorized to carry out fishing activities simultaneously.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3937/90

of 20 December 1990

fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 164 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 164 of the Act of Accession, it is for the Council to fix the fishing possibilities and the corresponding number of Community vessels which may fish in Atlantic waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain and covered by the International Council for the Exploration of the Sea (ICES);

Whereas these possibilities are determined, with respect to species subject to the system of total allowable catches (TACS) and quotas, on the basis of the fishing possibilities allocated and, with respect to species not subject to the TAC and quota system, according to the relative stability of stocks and the need to ensure their conservation;

Whereas specialized fishing activities shall be carried out with the same quantitative limits as those specified for Spanish vessels authorized to carry out their fishing activities in the waters of Member States apart from Portugal;

Whereas the specific conditions governing the fishing activities of such vessels should be laid down;

Whereas the fishing activities covered by the Regulation are subject to the control measures provided for by Regulation (EEC) No 2241/87 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, as well as to the specific procedures drawn up in accordance with Article 164 (4) of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The number of vessels flying the flag of a Member State, other than Spain and Portugal, authorized to fish in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of Spain as provided for in Article 164 of the Act of Accession and the procedures governing access, shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

It shall be applicable until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

EEC — SPAIN

I. General fishing

Species	ICES zone (¹)	Authorized fishing gear	Total number of vessels		Period of fishing authorization
			Basic list	Periodic list	
Hake (<i>Merluccius merluccius</i>)	VIII, IX	Long-lines, trawls (vessels over 100 GRT)	10 (France)	5 (²) (France)	Year round
Monkfish (<i>Lophius piscatorius</i>) (<i>Lophius boudegassa</i>)	VIII, IX	Trawl			Year round
Megrim (<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>) (<i>Lepidorhombus boscii</i>)	VIII, IX	Trawl			Year round
Norway lobster (<i>Nephrops norvegicus</i>)	VIII, IX	Trawl			Year round
Pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	VIII, IX	Trawl			Year round

(¹) Waters falling under the sovereignty and within the jurisdiction of the Kingdom of Spain.

(²) Total number of standard vessels per Member State; standard vessel means a vessel having a brake horsepower equal to 700 horsepower (bhp). The conversion rates for vessels having a different engine power are the same as those defined in Article 158 (2) of the Act of Accession.

II. Specialized fishing

Species	ICES zone (¹)	Authorized fishing gear	Total number of vessels		Period of fishing authorization
			Basic list	Periodic list	
All	VIII, IX	Long-lines (vessels under 100 GRT)	25	10	Year round
		Rods (vessels under 50 GRT)	—	64	Year round
Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>) as main catch	VIII	Seine		40 (France)	Between 1 March and 30 June
Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>) as live bait	VIII	Seine		20 (France)	Between 1 July and 31 October
Sardine (<i>Sardina pilchardus</i>)	VIII	Seine (vessels under 100 GRT)	71 (France)	40 (France)	Between 1 January and 28 February between 1 July and 31 December

(¹) Waters falling under the sovereignty and within the jurisdiction of the Kingdom of Spain.

Species	Quantity (tonnes)	ICES zone (¹)	Authorized fishing gear	Total number of vessels	Period of fishing authorization
Thunnidae	Unlimited	VIII, IX	All except gill-nets	Unlimited	Year round

(¹) Waters falling under the sovereignty and within the jurisdiction of the Kingdom of Spain.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3938/90

of 20 December 1990

fixing, for 1991, certain measures for the conservation and management of fishery resources, applicable to vessels flying the flag of Portugal in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of a Member State, apart from Spain and Portugal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 349 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Article 349 of the Act of Accession, it is for the Council to fix the fishing possibilities and the corresponding number of Portuguese vessels authorized to fish in the waters referred to in paragraph 1 of that Article;

Whereas, pursuant to Article 349 (2), fishing possibilities for catches of blue whiting and horse mackerel are granted to Portuguese vessels; whereas the number of these vessels and the procedures for their access and control should be fixed annually;

Whereas fishing possibilities for species not subject to the system of total allowable catches and the corresponding number of vessels should be determined on the basis of the situation of Portuguese fishing activities in the waters of the Member States apart from Spain for the period prior to accession; whereas there is a need to ensure the conservation of stocks taking into account the limits imposed on fishing for similar species in Portuguese waters by vessels of a Member State other than Spain;

Whereas the specific conditions governing the fishing activities referred to in Article 349 of the Act of Accession should be laid down;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for by Regulation (EEC) No 2241/87⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, as well as to the specific detailed rules drawn up in accordance with the second subparagraph of Article 349 (5) of the Act of Accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The number of vessels flying the flag of Portugal authorized to fish in waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of another Member State, other than Spain and Portugal, as provided for in Article 349 of the Act of Accession, the procedures for access and the catch possibilities for certain species shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1991.

It shall apply until 31 December 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1990.

For the Council

The President

P. BUKMAN

(1) OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

(2) OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

ANNEX

PORTUGAL — EEC

Species	Quantity (tonnes)	ICES zone	Authorized fishing gear	Total number of vessels	Period of fishing authorized
Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Pelagic trawl	5 ⁽³⁾ 2 ⁽⁴⁾	Year round
Horse mackerel (<i>Trachurus trachurus</i>)	3 000	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Pelagic trawl	6 ⁽³⁾ 4 ⁽⁴⁾	Year round
<i>Thunnidae</i>	Unlimited	V b, VI, VII, VIII a, b, d ⁽¹⁾ ⁽²⁾	All except gill-nets	Unlimited	Year round

⁽¹⁾ Except for the zone to the south of latitude 56°30' North, to the east of longitude 12° West and to the north of latitude 50°30' North.

⁽²⁾ Waters falling under the sovereignty and within the jurisdiction of Member States of the Community other than Spain and Portugal.

⁽³⁾ Total number (basic list) of standard Portuguese vessels; standard vessel means a vessel having a brake horsepower equal to 700 horsepower (bhp). The conversion rates for vessels having a different engine power are the same as those defined in Article 158 (2) of the Act of Accession.

⁽⁴⁾ Total number of Portuguese vessels authorized to carry out fishing activities simultaneously (periodic list).